

جمهوريّة إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة

(بالتطبيق على المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لـيف فارنجين كاليمانتان الجنوبي)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد: إشراف:
الطالب: نورديان وحيودي
الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل عبد الله
رقم التسجيل: S-2/ ٠٨٧٢٠٠٣٢
الدكتور نور حسن عبد الباري

العام

٢٠١٠ م

١٤٣١ هـ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَإِنَّمَا يَسِّرُنَا بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

Sesungguhnya Kami Mudahkan Al Quran Itu Dengan
Bahasamu Supaya Mereka Mendapat Pelajaran

(سورة الدخان آية ٥٨)

الإهاداء

إلى أبي وأمي المختermen

الذين يكملان ليهما بالسجود الله من كرامة حياة أبناءهما

إلى أخي الكبيرة وأخي الصغير المحبوبين وحارسة قلبي الحلاوة

عسى الله أن يجعلهم من الصالحين في الدين والدنيا والآخرة

إلى أساتذتي

الذين يكملون حياتي بالعلوم والأدب

إلى من يحب العربية من الطلاب العلم والمعرفة

بارك الله لهم في السير إلى رب البرية

شكر وتقدير

الحمد لله على كل حال، وأشكروه على فضله المتواول، وأسئلته جزيل التوال، والثبات في الحال والمآل، وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين، وعلى آله وأصحابه الغر الميامين، والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين أما بعد: وقد من الله على بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء، فلك الحمد يا رب حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويسري في - بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الدين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى خير الوجود ولم يدخل أحدهم بشيء طلب، ولم يكن يحدهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغلو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج مهيمين، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الدكتور الحاج شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل عبد الله، المشرف الأول فحًقا يعجز لسانه عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم يدخل بعلمه ولم يضيق صدره يوماً عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

سماحة الدكتور الحاج نور حسن عبد الباري، المشرف الثاني الذي أفاد الباحث علمياً وعملياً ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير. كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عن خيرا الجزاء.

ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

عسى الله أن يمن علينا برحمة لاحد لها وأن يثينا بحسن الثواب. وأخيراً أن هذه الكتابة أثر من الآثار الإنسانية المائلة إلى الأخطاء والنقصان، فلذا يرجو الباحث من القراء النقد والإقتراح على سبيل الإصلاح.

هذا ما يسر الله سبحانه وتعالى ولعل فيه ما يفيد الباحث والأخرين من علوم الدنيا والآخرة. آمين

جزاكم الله خير الجزاء



وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآلهم وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضره الطالب:

الاسم الكامل : نورديان وحيودي

رقم التسجيل : S-2/٠٨٧٢٠٠٣٢

موضوع البحث : استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة

(بالتطبيق على المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لاييف

فارنجين كاليمانتان الجنوبي)

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل عبد الله الدكتور نور حسن عبد الباري

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١



وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة

(بالتطبيق على المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لـيف فارنجين كاليمانتان الجنوبيّة)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : نورديان وحيودي رقم التسجيل: S-2/٠٨٧٢٠٠٣٢

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطاً لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الثلاثاء، التاريخ ١٣ أبريل ٢٠١٠ م.

وتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- | | | |
|-------------------------|------------------|--|
| التوقيع:
..... | رئيسياً ومناقشاً | ١ - الدكتور شهداء صالح نور |
| التوقيع:
..... | مناقشاً | ٢ - الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم |
| التوقيع:
..... | مشرفاً ومناقشاً | ٣ - الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل عبد الله |
| التوقيع:
..... | مشرفاً ومناقشاً | ٤ - الدكتور نور حسن عبد الباري |

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمين

رقم التوظيف : ١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٥

إقرار الطالب

أنا الموقّع أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم : نورديان وحيودي

رقم التسجيل : S-2/٠٨٧٢٠٠٣٢

العنوان : الشارع فرومناس نمرة ٦ القرية فارنجين منطقة بالانجان
محافظة كاليمantan الجنوبيه.

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
تحت عنوان:

استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة

(بالتطبيق على المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ليف فارنجين كاليمانتان الجنوبيه)

حضرتها وكتبتها بنفسى وما زورتها من إبداع الغير أو غيري. وإذا ادعى أحد استقبلا
أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤلية على ذلك، ولن
 تكون المسؤلية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك
إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٠ أبريل ٢٠١٠م.

توقيع صاحب الإقرار

نورديان وحيودي

رقم التسجيل: S-2/٠٨٧٢٠٠٣٢

مستخلص البحث

نورديان وحيد، ٢٠١٠م. استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة (بالتطبيق على المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لـ لـ فارنجين كاليمantan الجنوبيـة). رسالة الماجستير. برنامج الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول: الأستاذ الدكتور محمد علي الكامل عبد الله، والمشرف الثاني: الدكتور نور حسن عبد الباري.

الكلمات الأساسية: بطاقة العمل، مهارة القراءة.

القراءة هي النافذة التي من خلالها يطل الإنسان على نتاج الماضي والحاضر، والتغريب والبعد، من فكر وثقافة وحضارة. يظهر في الواقع أن طلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لـ لـ فارنجين تحفظ به مشكلات كثيرة حتى مما أرى إلى عدم تحقيق الغاية المرجوة من التعليم وذلك نتيجة العدد من العوامل المؤثرة منها: أساليب تعليم اللغة العربية غير متنوعة وأن مدرس اللغة العربية لا يستخدم إلا طريقة القواعد والترجمة وطريقة القراءة، و هذا الحال هو الذي يسبب قلة ميول الطلبة إلى درس اللغة العربية. بناء على تلك المشاكل، فمشكلة هذا البحث هي: عدم وجود الوسائل التعليمية التي ترغبهـم إلى القراءة. ففرض البحث في هذه الدراسة هي أن استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة فعال.

يهدف هذا البحث إلى معرفة مدى فعالية استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لـ لـ فارنجين كاليمantan الجنوبيـة. استخدام هذا البحث المنهج التجريـي حيث اختار الباحث تصميم الاختبار القبلي والبعدي بالمجموعتين التجـيـرية والضـابطة. مجـمـعـ البحث فيه هـمـ الدـارـسـونـ فيـ الصـفـ الأولـ Eـ.

أما نتائج هذا البحث فيمكن أن يلخصها الباحث فيما يأتي: (١) كفاءة القراءة لدى التلامـيدـ الذينـ لاـ يستـخدـمـونـ بطـاقـةـ العملـ "مـقـبـولـ"ـ ،ـ لأـنـمـ يـلـغـونـ إـلـىـ مـتوـسـطـ النـتيـجـةـ ٦٦،٦٧ـ،ـ وـ (٢)ـ كـفـاءـةـ القرـاءـةـ لـدىـ التـلـامـيدـ الـذـيـنـ يـسـتـخدـمـونـ بطـاقـةـ العملـ "جـيـدـ"ـ ،ـ لأـنـمـ يـلـغـونـ إـلـىـ مـتوـسـطـ النـتيـجـةـ ٧٩ـ،ـ وـ (٣)ـ مـدـىـ فـعـالـيـةـ استـخدـمـونـ بطـاقـةـ العملـ فيـ تـدـرـيـسـ مـهـارـةـ القرـاءـةـ يـلـغـ إـلـىـ درـجـةـ تـاءـ الحـسـابـ (٥٩،٣ـ)،ـ هـذـاـ أـكـبـرـ مـنـ درـجـةـ تـاءـ الجـدولـ عـلـىـ مـسـتـوـىـ ٥٥ـ٪ـ (٥٠،٢ـ)ـ وـ عـلـىـ مـسـتـوـىـ ١٦ـ٪ـ (٧٦،٢ـ).ـ هـذـاـ يـدـلـ عـلـىـ أنـ استـخدـمـونـ بطـاقـةـ العملـ فيـ تـدـرـيـسـ مـهـارـةـ القرـاءـةـ فـعـالـ.

مستخلص البحث باللغة الإنجليزية

Nurdian Wahyudi, 2010. *The Use of Task Card in Teaching of Reading Skill (Applied at MTsN Layap Paringin Kalimantan Selatan)*. Thesis. Graduate Program in Arabic Language Education. State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor I : Prof Dr. Muhammed Ali Kamel Abdullah, Supervisor II : Dr. Nur Hasan, MA.

Key words: *Task Card, Reading Skill.*

Reading is a window for humankind to view the past and see the future based on cultural thought and civilization. In fact, students of MTsN Layap Paringin has many problems in attaining the learning objectives. Some factors which affect more problems include: the methods of learning Arabic language are not various, teacher only uses Grammar, Translation, and Reading Method. In this case, it can not make students improved in learning Arabic language. Based on the statement of problem on this research, there is no use of learning media that makes students have low motivation in reading. The hypothesis of this research is the use of Task card in reading skill is effective.

This research aims to know the level of effectively at the use of Task card in teaching reading skill. The design of this research uses experimental method, where the researcher uses pre-test and post-test on both groups (experiment and control group). From the total of population, the research has taken the seven year students of E (VII E).

The findings of this research include: (1) the students achievement reading without using Task Card is sufficient, at the average of 66,67, (2) the students achievement is reading by using Task Card is good, at the average of 79, and (3) the level of effectively at the use of Task Card in reading skill reaches the average of t-test (3,59) greater than t-table at level 0,05 (2,05) and at level 0,01 (2,76). It indicates that the use of Task Card in teaching reading skill is effective.

مستخلص البحث باللغة الاندونيسية

Nurdian Wahyudi, 2010. *Penggunaan Kartu Kerja dalam Pengajaran Keterampilan Membaca (Penerapan di MTsN Layap Paringin Kalimantan Selatan)*. Thesis. Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri (UIN) Malang. Pembimbing I: Prof Dr. Mohammed Ali Kamel Abdullah, Pembimbing II: Dr. H. Nur Hasan, MA.

Kata kunci: *Kartu Kerja, Keterampilan Membaca*

Membaca adalah jendela bagi manusia untuk melihat masa lalu dan menatap masa depan, pemikiran, kebudayaan dan peradaban. Tapi dalam kenyataannya bahwa siswa sekolah MTsN Layap Paringin ada beberapa permasalahan sehingga tidak mencapai tujuan pembelajaran yang diinginkan. Permasalahan tersebut yaitu: metode pembelajaran Bahasa Arab tidak bervariasi, guru hanya menggunakan metode qawa'id dan tarjamah dan metode membaca. Hal ini tidak mendorong siswa untuk belajar Bahasa Arab lebih baik. Berdasarkan latar belakang di atas permasalahan pada penelitian ini adalah: tidak adanya media pembelajaran sehingga menurunkan motivasi siswa terhadap membaca. Hipotesa penelitian ini adalah penggunaan Kartu Kerja dalam pembelajaran membaca menjadi efektif.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui tingkat efektifitas penggunaan Kartu Kerja dalam pengajaran keterampilan membaca. Adapun desain penelitian ini eksperimen, dimana peneliti menggunakan Pre-Test dan Post-Test terhadap dua grup (Kelompok Eksperimen dan Kelompok Kontrol). Populasi adalah para siswa di MTsN Layap Paringin Kalimantan Selatan, dan sampel penelitian para siswa di kelas VII E.

Temuan dari eksperimen adalah: (1) kemampuan membaca pada siswa yang tidak menggunakan Kartu Kerja adalah cukup, mencapai nilai rata-rata 66,67, (2) kemampuan membaca pada siswa yang menggunakan Kartu Kerja adalah baik, yaitu mencapai rata-rata 79, dan (3) tingkat efektifitas penggunaan Kartu Kerja dalam kemampuan membaca adalah mencapai nilai t-hitung (3,59) yang lebih besar daripada nilai t-tabel pada tingkat 0,05 (2,05) dan pada tingkat 0,01 (2,76). Hal ini menunjukkan bahwa penggunaan Kartu Kerja dalam pengajaran keterampilan membaca adalah efektif.

محتويات البحث

الصفحة

الموضوع

أ	الاستهلال ..
ب	الإهداء ..
ج	شكر وتقدير ..
د	تقرير المشرفين ..
هـ	اعتماد لجنة المناقشة ..
و	إقرار الطالب ..
ز	مستخلص البحث ..
ح	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية ..
ط	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية ..
ي	محتويات البحث ..
ك	قائمة الجداول ..
ل	قائمة الملحق ..

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

٢	أ- مقدمة ..
٤	ب- مشكلة البحث ..
٤	ج- أسئلة البحث ..
٤	د- أهداف البحث ..
٥	هـ- فروض البحث ..

٥	و- أهمية البحث
٥	ز- حدود البحث
٦	ح- تحديد المصطلحات
٧	ط- الدراسات السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

١١	المبحث الأول : تعليم مهارة القراءة
١١	أ - مفهوم القراءة
١٣	ب - طبيعة القراءة
١٤	ج - أهمية مهارة القراءة
١٥	د - أهداف تعليم مهارة القراءة
١٧	هـ - الفهم (فهم المقرء)
١٨	و - طرق التعليم لمهارة القراءة
١٩	ز - أنواع تدريس القراءة
٢٠	ح - استراتيجيات في تدريس القراءة
٢٢	ط - تقويم تعليم مهارة القراءة
٢٥	المبحث الثاني : الوسائل التعليمية
٢٥	أ - مفهوم الوسائل التعليمية
٢٥	ب - أهمية الوسائل التعليمية
٢٧	ج - أنواع الوسائل التعليمية
٢٩	د - البطاقات
٣١	المبحث الثالث : نبذة تاريخية عن ميدان الدراسة
٣١	أ - اسم المدرسة وتاريخ تأسيسها

ب - المدير والمدرسون والموظفوون والطلبة لديها	٣١
ج - المنهج و الوسائل التعليمية في هذه المدرسة	٣٣

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ - منهج البحث	٣٦
ب - مجتمع البحث وعيته وأسلوب اختيارها.....	٣٧
ج - متغيرات البحث	٣٨
د - أدوات البحث	٣٨
ه - مصادر البيانات	٣٩
و - أسلوب تحليل البيانات	٣٩
ز - مراحل تنفيذ الدراسة	٤٠

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ - عرض بيانات المقابلة وتحليلها ومناقشتها	٤٦
ب - عرض بيانات الاختبار وتحليلها ومناقشتها	٦١
١ - عرض البيانات وتحليلها	٦١
أ) كفاءة مهارة القراءة لدى التلاميذ للصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ليف فارنجين كاليمantan الجنوبية الذين لا يستخدمون بطاقة العمل	٦٣
ب) كفاءة مهارة القراءة لدى التلاميذ للصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ليف فارنجين كاليمantan الجنوبية الذين يستخدمون بطاقة العمل	٦٦

ج) ما مدى فعالية استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة للصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لایف فارنجين كاليمantan

٧١	الجنوبية
٧٤	- المناقشة في نتائج البحث

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترنات

٧٧	أ- نتائج البحث
٧٧	ب- توصيات البحث
٧٨	ج- المقترنات

قائمة المصادر والمراجع

٨٠	أ- المصادر
٨٠	ب - المراجع العربية
٨٢	ج - البحوث العلمية
٨٣	د - المراجع الأجنبية
٨٥	الملاحق

قائمة المداول

الرقم	الجدول	العنوان	صفحة
١	رقم (١)	الתלמיד في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لأيف فارنجين كاليمانتان الجنوبية	٣٢
٢	رقم (٢)	الوسائل والبناء في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لأيف فارنجين كاليمانتان الجنوبية	٣٣
٣	رقم (٣)	معيار كفاءة القراءة	٦١
٤	رقم (٤)	درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدى للمجموعة الضابطة	٦٣
٥	رقم (٥)	حساب نتائج الاختبار القبلي و البعدى للمجموعة الضابطة	٦٤
٦	رقم (٦)	درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدى للمجموعة التجريبية	٦٦
٧	رقم (٧)	حساب نتائج الاختبار القبلي و البعدى للمجموعة التجريبية	٦٨
٨	رقم (٨)	دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية و الضابطة في الاختبارين القبلي و البعدى	٧٠
٩	رقم (٩)	حساب المقارنة بين نتائج الاختبار البعدى من المجموعتين التجريبية و الضابطة	٧٢

قائمة الملاحق

العنوان	الملاحق
الاختبار القبلي: " أسرة سعيدة " (اللقاء الأول)	ملحق (١)
المادة الدراسية: " الأدوات المدرسية " (اللقاء الثاني)	ملحق (٢)
المادة الدراسية: " الفصل " (اللقاء الثالث)	ملحق (٣)
الاختبار البعدى: " في الإدارة " (اللقاء الرابع)	ملحق (٤)
دليل المقابلة مع مدير و مدرس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ليف فارنجين كاليمانتان الجنوبية	ملحق (٥)
جدول درجة تاء	ملحق (٦)
صورة المدرسة و عملية التعليم	ملحق (٧)
خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى مدير المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ليف فارنجين كاليمانتان الجنوبية	ملحق (٨)
خطاب مدير المتوسطة الإسلامية الحكومية ليف فارنجين كاليمانتان الجنوبية إلى عميد كلية الدراسات العليا	ملحق (٩)
بطاقة الإشراف	ملحق (١٠)
السيرة الذاتية للباحث	ملحق (١١)

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- المقدمة

للغة أربع مهارات، هي: الاستماع، والكلام، القراءة، والكتابة. والوسيلة التي تنقل مهارة الكلام هي الصوت عبر الاتصال المباشر بين المتكلم والمستمع. أما مهارتا القراءة والكتابة، فوسيطهما الحرف المكتوب. ويتحقق الاتصال بالمهاراتين الآخرين، دون قيود الزمان والمكان. ومن ناحية أخرى يتلقى الإنسان المعلومات والخبرات، عبر مهاري الاستماع والقراءة، فهما مهارات استقبال، ويقوم الإنسان عبر مهاري الكلام والكتابة ببث رسالته، بما تحويه من معلومات وخبرات، فهما مهارتا إنتاج. ويلاحظ أن الإنسان يحتاج إلى رصيد لغوي أكبر، وهو يمارس الاستماع والقراءة، على حين أنه يحتاج إلى رصيد أقل من اللغة، وهو يمارس الكلام والكتابة.^١

إن القراءة من حاجات الإنسان الماسة في حياته. وهي من وسائل الاتصال الهامة التي لا يمكن الاستغناء عنها، ومن خلالها يتعرف الإنسان على مختلف المعارف والثقافات، وهي وسيلة التعلم الأساسية وأداته في الدرس والتحصيل، وشغل أوقات الفراغ. وإلى جانب ذلك، إن القراءة هي النافذة التي من خلالها يطل الإنسان على نتاج الماضي والحاضر، والقريب والبعيد، من فكر وثقافة وحضارة.^٢

^١- عبد الرحمن بن إبراهيم الموزان، إضاءات لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الدورة التدريبية لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (رياض: العربية للجميع، ٢٠٠٩م)، ص: ١٣٠

^٢- أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم ١٩٩٢م)، ص:

والقراءة بالنسبة للتعلم أمر مهم لدى الدارسين. فهي تزود الطالب القارئ بالمعرف والخبرات التي قد لا يستطيع أن يكتسبها مباشرة إلا من خلال القراءة.

المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ليف فارنجين كاليمantan الجنوبي هي إحدى المدارس التي يتعلم الطلبة فيها اللغة العربية حستان في الأسبوع لكل فصول الدرس. إن تدريس اللغة العربية في هذه المدرسة يسير على المنهج الذي قررته وعينته وزارة الشؤون الدينية وهو منهج على مستوى الوحدة التعليمية للمدرسة المتوسطة (KTSP) ومكوناته. يهدف المنهج لتعليم اللغة العربية إلى غايتها المرجوة لديه تسمى كفاءة الطلبة للمهارات اللغوية الأربع هي: الاستماع، الكلام، القراءة و الكتابة. يشمل المنهج على حصة تدريس اللغة العربية وهي حصتين في الأسبوع، والمواد الدراسية، وطرق التدريس المقترنة، وأهداف التدريس. وليست هناك وسائل وطرق تدريسها الأخرى المناسبة بالأحوال والمواد والمضمون والظروف والأهداف المرجوة.

ولقد لاحظ الباحث، في عملية تعليم اللغة العربية، خاصة في الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ليف فارنجين، أن تعليم اللغة العربية خصوصاً مهارة القراءة تحيط به مشكلات كثيرة حتى أنه غاية التعليم المرجوة لم تتحقق تماماً. وذلك نتيجة العدد من العوامل المؤثرة منها: أساليب تعليم اللغة العربية غير متنوعة وأن مدرس اللغة العربية لا يستخدم إلا طريقة القواعد والترجمة وطريقة القراءة، وهذا الحال هو الذي يسبب قلة ميول الطلبة إلى درس اللغة العربية.

تعتبر بطاقة العمل وسيلة من الوسائل التدريسية المناسبة بالنسبة لتدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ويمكن الاستعانة بها كفكرة جديدة ترمي إلى تحبيب الطلبة إلى القراءة، وإفادتهم منها.

اعتماداً على ما تقدم، فإن الباحث أراد أن يقوم بالبحث العلمي عن استخدام بطاقة العمل وفعالية استخدامها في تدريس مهارة القراءة للطلبة في هذه المدرسة. وذلك يقدم الباحث عن هذا البحث تحت الموضوع "استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة (بالتطبيق على المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لايف فارنجين كاليمانتان الجنوبية)".

بـ مشكلة البحث

- ١ - عدم وجود الرغبة والميول لدى الطلاب إلى درس اللغة العربية
- ٢ - عدم وجود الوسائل التعليمية التي ترغبهم بها إلى القراءة.

جـ أسئلة البحث

- ١ - ما كفاءة مهارة القراءة لدى التلاميذ للصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لايف فارنجين كاليمانتان الجنوبية الذين لا يستخدمون بطاقة العمل؟
- ٢ - ما كفاءة مهارة القراءة لدى التلاميذ للصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لايف فارنجين كاليمانتان الجنوبية الذين يستخدمون بطاقة العمل؟
- ٣ - ما مدى فعالية استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة للصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لايف فارنجين كاليمانتان الجنوبية؟

دـ أهداف البحث

- ١ - معرفة كفاءة مهارة القراءة لدى التلاميذ للصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لايف فارنجين كاليمانتان الجنوبية الذين لا يستخدمون بطاقة العمل.

٢- معرفة كفاءة مهارة القراءة لدى التلاميذ للصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لایف فارنجين كاليمستان الجنوبية الذين يستخدمون بطاقة العمل.

٣- معرفة مدى فعالية استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة للصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لایف فارنجين كاليمستان الجنوبية.

هـ- فروض البحث

١ - نتيجة الطلبة في تدريس مهارة القراءة الذين يستخدمون بطاقة العمل أكبر من نتيجة الطلبة الذين لا يستخدمون بطاقة العمل.

٢ - بطاقة العمل فعالة في تدريس مهارة القراءة لدى طلبة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لایف فارنجين كاليمستان الجنوبية.

وـ- أهمية البحث

١ - من الناحية النظرية: تطوير تدريس مهارة القراءة باستخدام بطاقة العمل في إطار تحسين عملية التعليم والتعلم.

٢ - من ناحية التطبيق: هذا البحث يمثل إرشاداً عملياً لمدرسي اللغة العربية في تطبيق استخدام بطاقة العمل في تعليم مهارة القراءة.

زـ- حدود البحث

١ - الحد الموضوعي: قام الباحث بهذه الدراسة تدريس مهارة القراءة، يعني لفهم معاني الكلمات، والتركيب أو الجمل، والأفكار الرئيسة من النصوص باستخدام بطاقة العمل. ومعرفة الفرق مستوى كفاية مهارة القراءة للطلبة الذين يدرسون باستخدام بطاقة العمل والطلبة الذين لا يستخدمون بطاقة العمل.

٢- **الحد المكاني:** جرى هذا البحث في الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لایف فارنجين كاليمستان الجنوبية.

٣- **الحد الزماني:** جرى هذا البحث للسنة الدراسية ٢٠٠٩ م - ٢٠١٠ م.

ح- تحديد المصطلحات

- ١- استخدام هو استفادة شيء (وسائل) للوصول إلى الأهداف المرجوة.
- ٢- بطاقة العمل هي إحدى الوسائل البصرية. تضم بطاقات العمل المعينات البصرية مقترنة بالنصوص. ومن الممكن الإلقاء من صور المحلاط أو كتب التعبير المصور، والرسومات، والخرائط، والرسم البياني وغيرها.^٣
- ٣- مهارة القراءة هي القدرات المكتسبة لدى الفرد (الطالب) من خلال عملية تعليم القراءة وفهمها أو التدريجيات المخططة والمتواصلة.
- ٤- المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لایف فارنجين هي مدرسة من المدارس الحكومية التي توجد في مدينة فارنجين كاليمستان الجنوبية. وأما المنهج التعليمي في هذه المدرسة فهو المنهج على مستوى الوحدة التعليمية ومكوناته الذي قررته وزارة الشؤون الدينية. بناء على ذلك يعتمد المدرس اللغة العربية على هذا المنهج في إجراءات الدراسة. يهدف المنهج لتعليم اللغة العربية إلى غايتها المرجوة لديه تسمى كفاءة الطلبة للمهارات اللغوية الأربع هي: الاستماع، الكلام، القراءة و الكتابة.

^٣- محمود إسماعيل صيني والآخرون، دليل المعلم إلى استخدام الصوار والبطاقات في تعليم العربية، (الرياض، مكتب التربية العربي لدول الخليج، ١٩٩١ م)، ص. ٤٣

ط. الدراسات السابقة

١- سوتارجو (٢٠٠٧^٤)

تطبيق استراتيجية المسح والأسئلة والقراءة والاستذكار والمراجعة

لترقية مهارة القراءة الفهمية التفسيرية في اللغة العربية (SQ3R)

يهدف هذا البحث إلى:

أ)- معرفة ترقية مهارة الطلبة في القراءة الفهمية التفسيرية في اللغة العربية

بـ تطبيق استراتيجية SQ3R.

بـ معرفة فعالية تطبيق استراتيجية SQ3R بين الطلبة في الجامعة وطلاب

المدرسة الثانوية في القراءة الفهمية.

النتيجة من هذه الدراسة أن تطبيق استراتيجية SQ3R يرقى كفاءة الطلبة في

فهم القراءة التفسيرية في اللغة العربية. وكذلك أن تطبيق استراتيجية SQ3R في

تعليم القراءة الفهمية في اللغة العربية عند طلاب المدرسة الثانوية أكثر فاعلية

من تطبيقها عند الطلبة في الجامعة.

٢- بائق تحفة الأننس (٢٠٠٥^٥)

تطبيق جزازات القصص في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة القراءة لدى

تلاميذ المدرسة العالية الدينية بكلية المعلمات تشو كير جومتانج

هدفت هذه الدراسة إلى معرفة:

٤- سوتارجو، تطبيق استراتيجية المسح والأسئلة والقراءة والاستذكار والمراجعة (SQ3R) لترقية مهارة القراءة الفهمية التفسيرية في اللغة العربية، رسالة الماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧.

٥- بائق تحفة الأننس، تطبيق جزازات القصص في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة القراءة لدى تلاميذ المدرسة العالية الدينية بكلية المعلمات تشو كير جومتانج، رسالة الماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٥.

أ)- فعالية طريقة حزازات القصص في تعليم مهارة القراءة العربية لدى
الطالبات

ب)- الفرق في القدرة على قراءة اللغة العربية بين الطالبات اللاتي يدرسن
بطريقة حزازات القصص واللاتي يدرسن بالطريقة التقليدية.

النتيجة من هذه الدراسة أن طريقة حزازات القصص في تعليم اللغة العربية
أكثر فاعلية في رفع مستوى كفاءة الطالبات على استيعاب مهارة القراءة في
اللغة العربية لدى تلاميذ المدرسة العالية الدينية بكلية المعلمات تشوكيير
جومبانج.

٦- دراسة أحمد زماني (٢٠٠٨)

استخدام استراتيجية الخطوات الست (PQ4R) في تعليم مهارة القراءة
العربية (بالتطبيق على البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة
الإسلامية الحكومية مالانج)

يهدف هذا البحث إلى:

أ)- معرفة فعالية تعليم مهارة القراءة للغة العربية باستخدام هذه الاستراتيجية
في فصل E الخامس بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة
الإسلامية الحكومية مالانج.

ب)- تطبيق استراتيجية الخطوات الست (PQ4R) في تعليم مهارة القراءة
العربية في فصل E الخامس بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة
الإسلامية الحكومية مالانج.

٦- أحمد زماني، استخدام استراتيجية الخطوات الست (PQ4R) في تعليم مهارة القراءة العربية
(بالتطبيق على البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج)، رسالة الماجستير،
غير منشورة، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٨

ج) - معرفة المهارات الفرعية التي تنبئها استراتيجية الخطوات الست (PQ4R) في تعليم مهارة القراءة العربية في فصل E الخامس بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.

النتيجة أن استراتيجية الخطوات الست (PQ4R) فعالة في ترقية مهارة القراءة العربية، وتصل هذه الفعالية إلى درجة المستوى المعنى.

بعد أن لاحظ الباحث أنواع الدراسات السابقة التي تتعلق بطرق واستراتيجيات تعليم مهارة القراءة، استنتج الباحث أن هذه الدراسة تختلف عن الدراسات السابقة. هذا البحث يبحث عن استخدام البطاقات في تعليم اللغة العربية خصوصاً في مهارة القراءة، و مهارة القراءة التي يراد في هذا البحث تنبئتها تقتصر على فهم معاني الكلمات، والتركيب أو الجمل، والأفكار الرئيسية من النصوص. و هذا البحث يقوم بدراسة تجريبية في تدريس مهارة القراءة لتلاميذ الصف الأول E بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لايف فارنجين كاليمانتان الجنوبيّة باستخدام بطاقة العمل.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: تعليم مهارة القراءة

أ- مفهوم القراءة

يعرف رشدي أحمد طعيمة أن القراءة ليست مهارة آلية بسيطة كما أنها ليست أداة مدرسية ضيقة. إنها أساس عملية ذهنية تأملية. وينبغي أن تتمي كتنظيم مركب يتكون من أنماط ذات عمليات عقلية. إنها نشاط ينبغي أن يحتوي على كل أنماط التفكير والتقويم والحكم والتحليل والتعليل وحل الصعوبات. إن القراءة إذن، نشاط يتكون من أربعة عناصر: استقبال بصري للرموز، وهذا ما نسميه بال النقد. ودمج هذه الأفكار مع أفكار القارئ. وتصور لتطبيقها في مستقبل حياته وهذا ما نسميه بالتفاعل. إذن، القراءة هي تعرف وفهم ونقد وتفاعل، فإنها نشاط عقلي يستلزم تدخل شخصية الإنسان بكل جوانبه.^٧

فبناء على ذلك، إن القراءة عملية عقلية إنجعالية دافعية تشمل تفسير الرموز والرسوم التي يتلقاها القارئ عن طريق عينية، وفهم المعاني، والربط بين الخبرة السابقة وهذه المعاني، والاستنتاج والنقد والحكم والتذوق وحل الصعوبات.^٨

- رشدي أحمد طعيمة، المراجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٦م)، ص: ٥١٨

- حسن شحادة، تدريس اللغة العربية بين النظرية والتطبيق (القاهرة: دار المصرية البناء، ١٩٩٦م)، ص:

عرفنا أن مفهوم القراءة في مطلع القرن العشرين كان ضيقاً محدوداً على الإدراك البصري للرموز المكتوبة وتعريفها والنطق بها. ولقد تغير هذا المفهوم، في اتجاه أن القراءة في مفهومها الحديث ليست مجرد النطق بالألفاظ أو الرموز والتركيب المكتوبة، بل عملية عقلية يتفاعل القارئ معها، فيقرأ بشكل سليم، ويفهم ما يقرأ، وينقده، ويستخدمه في حل المشكلات، وينتفع به في مواقف حياته.

وقال فتحي علي يونس ومحمود كامل الناقة إن القراءة "عملية عقلية تشمل تفسير الرموز التي يتلقاها القارئ عن طريق عينيه وتنطلب هذه الرموز فهم المعاني، كما أنها تتطلب الربط بين الخبرة الشخصية وهذه المعاني، مما يجعل العمليات النفسية المرتبطة بالقراءة معقدة إلى درجة كبيرة".^٩

بناء على ذلك، يرى الباحث أن في عملية القراءة الجيدة تفاعلات مترابطة بين تلك العناصر الأربع وهي القارئ، والنص، والطلاقة، والاستراتيجية المستخدمة التي تكون ملائمة للحصول على المعنى المرجوّ.

والقارئ الجيد حينما يحصل على فهم واضح لما يقرأ، فإنه يستجيب للأفكار المكتسبة. فالقارئ حينئذ، يربط الأفكار المكتسبة خلال القراءة بخبراته السابقة، حيث تؤثرخلفية القارئ في عملية الفهم والاستيعاب أثناء القراءة، وفي شيء من التفصيل فإن القارئ يركز انتباهه أولاً على الصفحة المكتوبة بعقل مفتوح يتونخى طلب المعنى.^{١٠}

٩- فتحي علي يونس ومحمود كامل الناقة، أساسيات تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار الثقافة، ١٩٧٧م)، ص: ١٦٩

١٠- المرجع نفسه، ص: ١٠٦

بـ طبيعة القراءة

ت تكون القراءة من ثلاثة عناصر هي: المعن الذهني و اللفظ الذي يؤديه و الرمز المكتوب. و تبدو هذه العملية بهذا الشكل غير متسلسلة تسلسلاً منطقياً. فلكي تكون هناك عملية قراءة لا بد من وجود رمز مكتوب أولاً، ثم يلفظ هذا الرمز من المتعلم أو من أي فرد، ثم هو يلفظ الرمز تتشكل المعاني المعبرة عن ذلك الرمز في ذهن القارئ، فالعملية هي : رمز مكتوب، لفظ، و معنى.^{١١}

بناء على الشرح السابق نجد أن القراءة هي عملية طبيعية للإنسان في فهم الرموز المكتوبة، و لفهم المعانى فيها، و لنقل المعانى المعبرة إلى ذهن القارئ لكي يفهم القارئ ما قصد الكاتب، و هي تعمل بحركات العين و العقل.

والقراءة إذن، تعنى انتقال المعنى مباشرةً من الصفحة المطبوعة إلى عقل القارئ، أي أنها فهم المعانى مباشرةً وبطلاقة من الصفحة المكتوبة أو المطبوعة.^{١٢} فالقراءة الحقيقية - كما سبق ذكره - تشمل جانين، وهما:

١- جانباً ميكانيكياً يشمل الاستجابات الفسيولوجية للرموز المكتوبة أي معرفة الكلمات والنطق بها.

٢- جانباً عقلياً يشمل فهم المعانى و تفسيرها و تحصيل فكر الكاتب و تقويمه والحكم عليه، وربط كل بالخبرة السابقة للقارئ والاستفادة منه.^{١٣}

^{١١}- طه علي حسين الدليمي، **الطرائق العملية في تدريس اللغة العربية**، (عمان : دار الشروق، ٢٠٠٣م)، ص: ١٠٤

^{١٢}- محمود كامل النافع، **تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى**، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥م)، ص: ١٨٦

^{١٣}- المرجع نفسه ، ص: ١٨٦-١٨٧

ج- أهمية مهارة القراءة

ولا شك أن القدرة على قراءة اللغة الأجنبية (العربية) هي من أهداف تعلم اللغات. فمن تناح فرصة الحديث والاستماع إلا للندر اليسير من يتعلمون اللغة الأجنبية ولا سيما اللغة العربية. أما الغالبية العظمى من المتعلمين فإن مهارة القراءة ضرورية لهم لقراءة المراجع والكتب والمقررات، والاطلاع على التراث الفكري والحضاري للعالم الخارجي (العربي)، والقيام بالأبحاث التربوية والعلمية في مجالات التخصص المختلفة. وما إن يتمكن المتعلم منهم من إتقان هذه المهارة حتى يستطيع أن ينميها ويمارسها دون مساعدة من المدرس.^{١٤}

إن القراءة هي عملية التعرف على الرموز المطبوعة، ونطقها نطقاً صحيحاً (إذا كانت القراءة جهرية)، وفهمها. و القراء بهذا المفهوم عملية معقدة، و بالرغم من أهمية التعرف في القراءة إلا أنه و سيلة و ليس غاية في ذاته فالتعرف و سيلة لفهم. وأن المعاني ليس موجودة في الرموز المطبوعة، لكنها موجودة في عقل القارئ.^{١٥}

و القراءة تساعد الطلبة على اكتساب المعرف و تثير لديهم الرغبة في الكتابة الخلاقة. فمن القراءة تزداد معرفة الطلبة بالكلمات و الجمل و العبارات المستخدمة في الكلام و الكتابة. و على هذا فهي تساعدهم في تكوين إحساسهم اللغوی.

^{١٤}- صلاح عبد الحميد العربي، *تعلم اللغات الحية و تعليمها بين النظرية والتطبيق* (لبنان: مكتبة لبنان، ١٩٨١) ص: ١٠١.

^{١٥}- علي أحمد مذكور، *تدریس فنون اللغة العربية*، (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٤م)، ص: ١٠٤-١٠٥.

د- أهداف تعليم مهارة القراءة

يستهدف تعليم مهارة القراءة للناطقين بلغات أخرى عدة أهداف، و من أهمها:^{١٦}

- ١ - أن القراءة هي أولى المهارات الثلاث (و هي القراءة و الكتابة و الحساب) التي يجمع المجتمع الإنساني على حق الفرد في تعلمها.
- ٢ - أن التربية المستمرة، و التعلم مدى الحياة، و التعليم الذاتي شعارات لا تتحقق في حياة الإنسان إلا إذا كان قادرا على القراءة. لأنها أنشطة تعتمد على كمية و نوع ما يقرؤه.
- ٣ - أن المجتمع الإنساني المعاصر مجتمع متعلم يصعب تصور عمل مهاري فيه لا يتطلب القراءة، و إن الإنسان محاط بكثير من أوجه النشاط التي تستلزم القراءة، حتى يحقق ما يريد و يتكيف مع المجتمع و يؤدي وظيفته.
- ٤ - أن القراءة الواسعة شرط للثقافة الواسعة.
- ٥ - بالقراءة يستطيع الدارس أن يحقق أغراضه العملية من تعليم العربية. قد تكون أغراضها ثقافية، أو اقتصادية، أو سياسية، أو تعليمية أو غيرها.
- ٦ - و القراءة مهارة يستطيع الدارس بها تحقيق قدر من الاستماع و قضاء وقت الفراغ بما هو أجدى.
- ٧ - و القراءة هي المهارة التي ينميها الطالب و حده بعد أن يترك المعهد، ليس ثمة أدعى للتقدم في القراءة.

١٦- رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها*، (مصر: جامعة المنصورة، ١٩٨٩م)، ص: ١٧٦

إن النجاح في تحديد الأهداف في العملية التعليمية يعتبر مؤشراً صادقاً للنجاح فيها. وعند كامل الناقة وأحمد طعيمة، أن القراءة بجانب كونها مهارة لغوية رئيسية، إلا أنها في ذات الوقت هدف من أهداف تعلم اللغة.^{١٧} وأهم أهداف تعليم القراءة في اللغة العربية لغير الناطقين بها ما يلي:^{١٨}

- ١ - أن يتمكن الدارس من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة العربية.
- ٢ - أن يتمكن من قراءة نص قراءة جهرية بنطق صحيح.
- ٣ - أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصفحة المطبوعة وإدراك تغيير المعنى بتغيير التراكيب.
- ٤ - أن يتعرف معاني المفردات من معاني السياق، والفرق بين مفردات الحديث ومفردات الكتابة.
- ٥ - أن يفهم معاني الجمل في الفقرات وإدراك علاقات المعنى التي تربط بينها.
- ٦ - أن يقرأ بفهم وانطلاق دون أن تعوق ذلك قواعد اللغة وصرفها.
- ٧ - أن يفهم الأفكار الجزئية والتفاصيل وأن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.
- ٨ - أن يتعرف علامات الترقيم ووظيفتها كل منها.
- ٩ - أن يقرأ بطلاقه دون الاستعانة بالمعاجم أو قوائم مفردات مترجمة إلى اللغتين.

١٧ - محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (منشورات

المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة-أيسسكو، م٢٠٠٣)، ص: ١٥١-١٥٢

١٨ - المرجع نفسه ، ص: ١٥١

١٠ - أن يقرأ قراءة واسعة ابتدأ من قراءة الصحيفة إلى قراءة الأدب والتاريخ والعلوم والأحداث الجارية مع إدراك الأحداث وتحديد النتائج وتحليل المعايير ونقدتها وربط القراءة الواسعة بالثقافة العربية والإسلامية.

٥- الفهم (فهم المقرؤء)

أما الفهم فيقصد به فهم المعنى أي فهم المقرؤء، وهو الهدف من كل القراءة. والخطوة الأولى في هذه العملية ربط خبرة القارئ بالرمز المكتوب. وربط الخبرة بالرمز أمر ضروري، لكنه أول أشكال الفهم. وقد لا يصل إلى القارئ المعنى من كلمة واحدة، ولكن القارئ الجيد يستطيع أن يفسّر الكلمات في تركيبها السياقي ويفهم الكلمات كأجزاء للجمل، والجمل كأجزاء للفقرات، والفقرات كأجزاء للموضوع. ويشمل الفهم في القراءة الربط الصحيح بين الرمز والمعنى وإيجاد المعنى من السياق و اختيار المعنى المناسب، وتنظيم الأفكار المقرؤءة، وتذكر هذه الأفكار واستخدامها في بعد الأنشطة الحاضرة والمستقبلة.^{١٩}

وأما مهارات الفهم في القراءة فهي معقدة تتضمن فيها عدة مهارات أخرى، وهي ما يلي:

١- القدرة على إعطاء الرمز معناه.

٢- القدرة على فهم الوحدات الأكبر، كالعبارة والجملة والفقرة والقطعة كلها.

٣- القدرة على القراءة في وحدات فكرية.

٤- القدرة على فهم الكلمات من السياق، و اختيار المعنى الملائم له.

^{١٩}- فتحي علي يونس و محمود كامل النافعه، مرجع سابق، ص: ١٨٥

^{٢٠}- المرجع نفسه ، ص: ١٨٦-١٨٥

- ٥ - القدرة على تحصيل معانى الكلمة.
 - ٦ - القدرة على اختيار الأفكار الرئيسية وفهمها.
 - ٧ - القدرة على فهم التنظيم الذي اتبعه الكاتب.
 - ٨ - القدرة على الاستنتاج.
 - ٩ - القدرة على فهم الاتجاهات.
 - ١٠ - القدرة على تقويم المقروء، ومعرفة الأساليب الأدبية، والنغمة السائد، وحالة الكاتب وغرضه.
 - ١١ - القدرة على الاحتفاظ بالأفكار.
 - ١٢ - إدراك القدرة على تطبيق الأفكار وتفسيرها في ضوء الخبرة السابقة. ومن مهارات الفهم السابقة في القراءة ركز الباحث على القدرة على فهم معانى الكلمات، والترakinib أو الجمل، والأفكار الرئيسية في النص المقروء (محتوى النص).
- و- طرق التعليم لمهارة القراءة**
- يمكن تصنيف جميع الطرق التي استخدمت في تعليم القراءة للمبتدئين إلى طريقتين أساسين كما نقل عن وليم .س. جاري:^{٢١}
- ١ - **الطريقة التركيبية:** وهي تبدأ بتعليم الجزئيات كالباء بتعليم الحروف الأبجدية بأسمائها. أي أن هذه الطريقة تبدأ من أصغر وحدات ممكنة وتنقل إلى الوحدات الأكبر. و هناك طريقتان تدرجان تحت ما يسمى بالطريقة التركيبية، هما: الأول: طريقة الأبجدية أو الطريقة الهجائية، هي تقوم على تعليم الطفل الحروف الهجائية بأسمائها بالترتيب قراءة و كتابة. و الثاني : الطريقة الصوتية، هي تبدأ بتعليم

ال طفل أصوات الحروف بدلاً من أسمائها بحيث ينطق بحروف الكلمة أولاً على إنفراد مثل "ز - ر - ع" ، ثم ينطق بالكلمة موصولة الحروف دفعة واحدة، و هو يتدرج في ذلك، فبعد أن يتدرّب الطفل على أصوات الحروف الهجائية و يجيد نطقها مقبوّله فتحاً و ضماً و كسراء، و يبدأ المعلم في تدريب الطفل على جمع صوتيين في مقطع واحد، ثم ثلاثة أصوات الخ. و هكذا حتى ينتهي إلى تأليف الكلمات من الأصوات ثم تأليف الجمل من الكلمات.

- **الطريقة التحليلية:** هي تبدأ بتعليم وحدات يمكن تجزئتها إلى أجزاء أو عناصر أصغر، فإذا بدأت الطريقة بالكلمة فإنه يمكن ردها إلى حروف و أصوات. و على هذه يمكن وضعها موضع التحليل. و هذه الطريقة تشتمل على طريقتين، هما : الأول، طريقة الكلمة: هي تبدأ بتعليم الكلمات قبل الحروف، أي أنها على عكس الطريقة التركيبية. و طريقة الكلمة في أساسها طريقة (انظر و قل). و الثاني، طريقة الجملة: الهدف من هذه الطريقة ليس تعليم التلميذ وحدة يستطيع أن يلم بها بعينيه، بل وحدة قائمة على الفكرة. و المبدأ الذي نلاحظه في تدريس القراءة هنا هو أن الأشياء تلاحظ ككليات، و أن اللغة تضع لهذا المبدأ.

ز- أنواع تدريس القراءة

يقسم بعض اللغويين القراءة إلى ثلاثة أقسام:^{٢٢}

- **القراءة الصامتة،** وهي أن يدرك القارئ الحروف والكلمات المطبوعة أمامه ويفهمها دون أن يجهر بنطقها. وعلى هذا الحال يقرأ الطالب الموضوع في صمت ثم يعاود التفكير فيه ليتبين مدى ما فهمه منه.

والأساس النفسي لهذه الطريقة هو الربط بين الكلمات باعتبارها رموزاً مرئية، أي أن القراءة الصامتة مما يستبعد عنصر التصويب استبعاداً تاماً.

٢ - القراءة الجهرية، هي التعرف على الرموز المطبوعة، وفهمها، ونطقها بصوت مسموع، مع الدقة والطلاقة، وتحسید المعانی. القراءة الجهرية تسير للمدرس الكشف عن الأخطاء التي يقع فيها الطلبة في النطق، وبالتالي تتيح له فرصة علاجها.

٣ - القراءة السمعية أو الاستماع، هي قراءة المدرس أو أحد الطلبة وإنصات الباقين. مؤلف هذا الكتاب، لا يعتبر السمعية أو الاستماع نوعاً من أنواع القراءة، وإنما هو فن لغوي له مفهومه وخصائصه، ومهاراته التي تحتاج إلى تدريس وتدريب بطريقة خاصة و مختلفة كما وكيفاً عن طريق التدريس والتدريب على مهارات القراءة.

ح- استراتيجيات في تدريس القراءة

إن الإستراتيجيات هي التخطيطات الدقيقة في الأنشطة للوصول إلى هدف خاص، إذن هي الإجراءات أو الخطوات لتحقيق الأهداف المخططة. فبناء على هذا التعريف إن تدريس مهارة القراءة لها خطوات خاصة لتحقيق أهدافها، فهي كالأتي:^{٢٣}

١ - يقرأ المدرس الكلمات والجمل مصحوبة بما يوضح معناها (نماذج الأشياء، صورها، حركات الوجه، الإشارات . . .) ويتأكد المدرس

من أن الطلبة قد فهموا معنى هذه الكلمات والجمل وبدأوا يستخدموها في مواقف اتصال حية.

- ٢ - يطلب المدرس من الطلبة فتح الكتاب. ويقرأ أمامهم الكلمات والجمل مرة أخرى ويطلب منهم ترديد ما يسمعونه بدقة.
- ٣ - يردد الطلبة جمعياً هذه الكلمات والجمل ثم يقسم المدرس الصف إلى قسمين أو ثلاثة ويطلب من كل قسم أن يردد، ثم يطلب من بعض الطلبة المختارين عشوائياً أن يردد وراءه.
- ٤ - عندما يتكون عند الطلبة رصيد من المفردات والتراكيب، يتم عرض نصوص مبسطة عليهم، ثم يقرأونها قراءة صامتة ويعطون الوقت المناسب للانتهاء من القراءة الصامتة دون دفعهم إلى التوقف.
- ٥ - بعد أن يشعر المدرس بأن الطلبة بشكل عام قد انتهوا من القراءة الصامتة يطلب منهم الالتفات إليه وترك الكتاب مفتوحاً أمامهم.
- ٦ - تلقى أسئلة فهم النص والكتاب مفتوح أمام الطلبة. ينبغي أن تكون الأسئلة في الترتيب الذي ترد فيه الإجابات في النص. وأن تكون إجابات الطلبة هي الإجابات المختصرة غير الإجابات المعيارية.
- ٧ - وقد يعود المدرس للنص من بدايته مرة أخرى للحصول على فكرة معينة أو تأكيد مفهوم معين.
- ٨ - إذا لم يكن لدى الطلبة إجابة عن السؤال المطروح يجب تكليف غيره.
- ٩ - يجب تشجيع استقاء الإجابة من النص وذكر عباراته دون أن نشق على الطالب بتكلفه بصياغة جديدة من عنده.

١٠ - ينبغي أن يتوقف طرح الأسئلة عندما يشعر المدرس أن مدى الانتباه عند الطلبة قد ضعف. ثم يعتمد المدرس فن تدريس القراءة الحقيقة على طرح السؤال المناسب واستثمار إجابات الطلبة استثماراً جيداً.

١١ - يقرأ الطلبة النص بعد ذلك قراءة كاملة (صامتة) بحيث يسترجعون الأفكار التي كانت تشيرها الأسئلة ويطّلعون على الإجابات في ترتيبها الذي وردت به في النص وكما كتبه المؤلف.

١٢ - قد تكون القراءة الأخيرة جهرية، وفي هذه الحالة يجب أن يبدأ بالقراءة أحسن الطلبة قراءة، ويجب أن ينال كل طالب حظ من هذا.

١٣ - تشجيع الطلبة على صياغة أسئلة تستقي إجاباتها من النص المقروء ثم يجيبون عليها. هذا التدريب يدرّبهم على صياغة التراكيب واستثمار ما يعرفونه من قواعد.

ولا يمكن من المدرس أن يختار استراتيجيات التعليمية المناسبة بالظروف والفعالية في الإجراء إلا بعد معرفته على المواد التعليمية ووسائلها المناسبة.

ط - تقويم تعليم مهارة القراءة

التقويم هو تقدير مدى صلاحية أو ملائمة شيء في ضوء غرض ذي صلة. وفي مجال التربية يعرف التقويم بأنه العملية التي يحكم بها على مدى نجاح العملية التربوية في تحقيق الأهداف المنشودة. وأن عملية التقويم ترمي إلى معرفة مدى تغييرات معينة مرغوبة في سلوك المتعلمين أو معرفة مدى تقدمهم نحو الأهداف التربوية المراد تحقيقها.

- و في التقويم توجد مجموعة من الأسس التي لا بد من مراعاتها عند تحضير و تنفيذ عملية التقويم، وهي^{٢٤} :
- ١ - أن يتسم التقويم مع أهداف المنهج، معنى أن يتصل بما ينبغي إنجازه.
 - ٢ - أن يكون التقويم شاملاً لكل أنواع و مستويات الأهداف التعليمية، ولكل عناصر العملية التعليمية.
 - ٣ - أن تتبع أساليب و أدوات التقويم حتى تحصل على معلومات أوفى عن الحال الذي نقوم به وأن تكون هذه الأساليب و الأدوات متقدمة التصميم و الأدوات، و متناسبة مع تقويم الأهداف التربوية المراد تحقيقها.
 - ٤ - أن يكون التقويم عملية تقدير مستمرة لمدى ما يتحققه البرنامج التربوي من الأهداف المرسومة لعملية التربية، حتى يتسع تصحيح مسار عملية التعلم باستمرار.
 - ٥ - أن يتم التقويم بطريقة تعاونية يشارك فيها كل من يؤثر في العملية التربوية و يتاثر بها.
 - ٦ - أن يميز التقويم بين مستويات الأداء المختلفة و يكشف عن الفروق الفردية و القدرات المتعددة للتلاميذ.
 - ٧ - أن يكون التقويم تشخيصياً و علاجياً، أي أنه يصف نواحي القوة و نواحي الضعف في عمليات الأداء.
 - ٨ - أن يكون التقويم وظيفياً معنى أنه يستفاد منه في تحسين العملية التعليمية، وفي إحداث تغييرات إيجابية في جميع عناصرها.
 - ٩ - أن يراعي في التقويم الناحية الإنسانية.

٢٤ - صالح ذياب هندي و هشام عامر عليان، دراسات في المناهج و الأساليب العامة، (عمان : دار الفكر، ١٩٨٧م)، ص: ١٢٣-١٢٥

- ١٠ - أن يجري التقويم في ضوء معايير معينة تتمشى مع فلسفة التربية.
- ١١ - أن ينظر إلى التقويم كوسيلة لتحسين العملية التربوية في ضوء الأهداف المشودة منها و ليس كغاية في حد ذاته.
- ١٢ - أن يراعي في التقويم الاقتصاد في الوقت و الجهد و المال.

ويقصد بتقويم نمو التلاميذ الحكم على مدى تقدمهم نحو الأهداف المراد تحقيقها في الحالات المختلفة من معرفية و انفعالية و نفسحركية. و من وسائل تقويم نمو التلاميذ هي تقويم الجانب التحصيلي، و يتم تقويم هذا الجانب عن طريق الاختبارات المختلفة. و تحدى الإشارة إلى أن قياس القدرات التحصيلية للتلاميذ يتطلب استخدام أكثر من نوع من أنواع الاختبارات.^{٢٥}

و الاختبار أحد وسائل القياس. و لكن الاختبار هو أشييع وأشمل وسائل القياس في المدارس و الجامعات. الاختبار وسيلة شائعة فعالة مضمونة اقتصادية في الوقت، إذ تستطيع أن تختبر مئات الطلاب بل الآلاف في وقت واحد بمقاييس واحد.

و الاختبارات أنواع عديدة من حيث مضمونها أي من حيث المادة التي تقيسها. و منها الاختبارات اللغوية – أي: استخدام الاختبارات لقياس القدرات اللغوية – و الاختبارات مناسبة للمهارات اللغوية أساس قابلة لقياس، و هي مهارة الاستماع، و الكلام، و القراءة، و الكتابة. و الأسئلة التي تقيس الاختبارات لهذه المهارة هي : هل يفهم ما يقرأ؟ هل سرعة القراءة مقبولة؟ هل يفهم المفردات المقرؤة؟ هل يميز

الحروف بعضها من بعض؟ هل يحسن القراءة الجهرية؟ هل يحسن القراءة

^{٢٦} الصامتة؟^{٢٦}

المبحث الثاني: الوسائل التعليمية

أ- مفهوم الوسائل التعليمية

يقصد بالوسائل التعليمية في مجال التعلم مجموعة من المواد التي تعد إعداداً حسناً، لتسתרم في توضيح المادة التعليمية وتشيّت أثرها في أذهان المتعلمين. وهي تستخدم في جميع الموضوعات الدراسية التي يتلقاها المتعلمون في مختلف مراحل الدراسة.^{٢٧} الوسائل التعليمية هي "كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام". وهدف هذه الوسائل التعليمية إلى مساعدة المتعلم على القراءة بسرعة وسهولة ويسر ودقة فهم محتوى المادة المقروءة.^{٢٨}

ب- أهمية الوسائل التعليمية

يرى عبد العليم إبراهيم أن أهمية الوسائل التعليمية في أنها تستطيع أن تشجع الطلاب وترفع همتهم في التعليم وتقوي المعلومات في

٢٦- محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، (الأردن : دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص: ٣٦٣

٢٧- وليد أحمد جابر، تدريس اللغة العربية مفاهيم نظرية وتطبيقات عملية، (عمان: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع)، ص: ٣٦٣

٢٨- صلاح عبد الحميد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (لبنان: مكتبة، بدون سنة)، ص: ١١٨

أدھاھم وتجعل عملية التعليم والتعلم حیة.^{٢٩} ویرى حسين حمدي أن الوسائل التعليمية تساعد على تحقيق الأهداف التعليمية المشودة وتزويد المفاهيم عند التلاميذ ونحوها من الأمور التعليمية.^{٣٠} ورأى سوجانا ورفاعي^{٣١} أن الوسيلة التعليمية تستطيع أن ترفع أنشطة الطلاب في عملية التعليم والتعلم مع إكمال النجاح في نتائجها. ومن أسبابها:^{٣٢}

- ١ - تكون عملية التعليم والتعلم أكثر جذابة ووضوحا باستخدام الوسائل التعليمية و يجعل الطرائق التعليمية المستخدمة أكثر تنوعا.
- ٢ - استخدام وسائل التعليمية ترفع نتيجة التعليم والتعلم وتكشف عقولهم من الأفكار الملموسة إلى المجردة ومن الأفكار البسيطة إلى الصعبية.
- ٣ - إن أهمية الوسائل التعليمية في مجال تعليم اللغة العربية تتتمثل في:
 - أ) تشويق التلاميذ للإقبال على تعلم اللغة العربية، وشعورهم أن في هذا الأمر متعة وسروراً.
 - ب) توضيح بعض المعاني التي يتعلّمها الطفل، ومساعدته في عملية التعلم-تعلم القراءة بالطريقة التحليلية التركيبية – أنظر وقل – عندما تعرض أمامه الصورة – الوسيلة – والرمز الكتب الدال عليهما – الكلمة.
 - ج) توضيح بعض المفاهيم المعينة للمتعلم مثل مفهوم الشاطئ أو الجبل أو البحر – عندما يرى صورها.

٢٩- عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرس اللغة العربية، (المصر: دار المعارف، ١٩٦٢م)، ص: ٤٣٢

٣٠- حسين حمدي، وسائل الاتصال والتكنولوجي، (كويت: الاداب والتربية بجامعة كويت، ٢٠٠١م)، ص:

د) - تنمية دقة الملاحظة لدى الطلاب، وذلك عندما تتيح لهم الوسيلة ملاحظة الفروق بين الأشياء والأشخاص من حيث الصغر والكبر والعدد والنوع وغير ذلك.

٥) - تنمية روح النقد لدى المتعلمين، - الصغار والكبار - ففي الصور الموجودة في رأس كل درس من دروس القراءة، وهي وسائل تعليمية، وضعت خصيصا لإثراء دروس اللغة في جميع المناشط اللغوية.

و) - تتيح للمتعلمين فرصا متعددة من فرص المتعة وتحقيق الذات، ابتداء من لعب الأطفال الصغار بها والتعلم من حلالها، ومروراً بمارسة قدراتهم اللغوية في التعبير عنها وانتهاء باشتراكهم في إعدادها وصنعها أو الاتيان بها.

ج- أنواع الوسائل التعليمية

تنقسم الوسائل التعليمية من حيث الحواس التي تعتمد عليها ولتسهل عرضها ودراستها إلى ثلاثة أنواع هي: الوسائل السمعية، الوسائل البصرية، الوسائل السمعيـة البصرية.^{٣٣}

١- **الوسائل السمعية:** وتضم الأدوات والطرق التي تعتمد على حاسة

السمع مثل:

أ)- الشريط

ب)- الأسطوانة أو السيديات (أي: الأقراص المدمجة)

ج)- الراديو أو المذيع، وغيرها.

٣٣- أحمد خيري كاظم و حابر عبد الحميد حابر، **الوسائل التعليمية والمنهج**، (القاهرة: دار النهضة العربية،

١٩٩٧م)، ص: ٣٧

٢- **الوسائل البصرية:** وتضم الأدوات والطرق التي تعتمد على حاسة

البصر مثل:

- أ)- الصور المعتمة والشرائح والأفلام الثابتة.
- ب)- الأفلام المتحركة والصامتة.
- ج)- الخرائط.
- د)- الكرة الأرضية.
- ه)- اللوحات والبطاقات
- و)- الرسوم البيانية.
- ز)- النماذج والعينات.
- ح)- المعارض والمتاحف.

٣- **الوسائل السمعية والبصرية:** وتضم الأدوات والمواد التي تعتمد على

حساسيّة السمع والبصر وتشتمل:

- أ)- الأفلام المتحركة والناطقة.
- ب)- الأفلام الثابتة والمصحوبة بتسجيلات صوتية.
- ج)- مسرح العرائس.
- د)- التلفزيون والفيديو تيب.

وركز الباحث في هذا البحث عن الوسائل البصرية على ما تتعلق

بالبطاقات وبالتالي سيعتبرها نظرياً في الإطار النظري يبحث أكثر عميقاً.

د- البطاقات

إن أنواع البطاقات التي يمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية:^{٣٤}

١- بطاقات القراءة

وهي أقل حجماً أي حوالي 3×5 بوصة أو 7×12 سـم والكتابة عليها تكون بالحرف الطبيعي العادي. وهي تعد خصيصاً للقراءة والفهم. والمعلم المبدع يستطيع خلق عدد من مجالات الاستخدام للاستفادة من تلك البطاقات لكي يطور قدرات الطلاب القرائية.

٢- بطاقات الأسئلة والأجوبة

وهي مجموعة من البطاقات بعدد طلاب الفصل، في نصف هذه البطاقات أسئلة وفي نصفها الآخر إجابات على هذه الأسئلة. ويقرأ الطالب الذي معه بطاقة الأسئلة ويرد عليه الطالب الذي معه بطاقة الإجابات على هذه الأسئلة.

٣- بطاقات المفردات

يحتوي كل جانب من البطاقات على رسم توضيحي في حين يحمل الجانب الآخر الكلمة تصف الفعل أو الشيء المرسوم. يسأل المعلم أحد طلاب الصف قراءة الوصف المكتوب وعلى الدارسين البحث عن الرسم المطابق للوصف. وبعد الانتهاء من عرض كل البطاقات، يطلب المعلم من الدارسين أن يصفوا تلك الأشياء المرسومة بجمل من عندهم، ويقوم المعلم بالتصحيح بمفرده أو بمساعدة الطلاب.

٤- بطاقات العمل

يضم بطاقات العمل المعينات البصرية مقتربة بالنصوص. ومن الممكن الاستفادة من صور الحالات أو كتب التعبير المصور، والرسومات، والخرائط، والرسم البياني وغيرها. وهي نوعان: العمل الفردي والعمل

٣٤- محمود إسماعيل صيني والآخرون، مرجع سابق، ص: ٤٦-٥٢

بالمجموعة. في العمل الفردي، ينظر التلميذ إلى الصورة التي معه، ثم يقرأ المفاتيح والأسئلة على البطاقة، ويحاول الإجابة عنها بنفسه، ثم يصف كل ما يراه في الصورة كتابة. وأما العمل بالمجموعة، يأخذ كل عضو من المجموعة بطاقة عمل وبطاقة الصورة المصاحبة لها. ثم يقرأ المكتوب على البطاقة قراءة جهرية لبقية أعضاء المجموعة، ثم يتناقشون معاً في المفردات الجديدة ويحاولون فهمها.

المبحث الثالث: نبذة تاريخية عن ميدان الدراسة

قام الباحث بالدراسة التحريرية في إحدى المدارس لمستوى التعليم المتوسط بمنطقة فارنجين كاليمانتان الجنوبية. وأما لحة عن هذه المدرسة فكما يلي:

أ- اسم المدرسة وتاريخ تأسيسها

انشأت هذه المدرسة في أول مرة بالسنة ١٩٥٦م و كانت اسمها في ذلك العام بالمدرسة الإسلامية فحسب. و بعد سنوات الأخيرة تغيرت هذه المدرسة الإسلامية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية "لايف" فارنجين التي تشرف وزارة شؤون الدينية في السنة ١٩٦٨م. و أما خلفية نشأتها فهي كما يلي:

- ١- يشعر المجتمع بحاجة إلى مؤسسات التربية الإسلامية.
- ٢- أن يتعلم الشباب الدين الإسلامي والتربية الإسلامية.
- ٣- تحسين الأخلاق الكريمة في نفوس الشباب.
- ٤- أن ينتمي الدين الإسلامي ويتطور تربياً.

ب- المدير والمدرسوون والموظفوون والطلبة في هذه المدرسة

مدير هذه المدرسة اسمه الدكتور اندرس الحاج فجرى النور سبحي، و لهذه المدرسة مدرسوون و مدرسات و موظفوون و موظفات. و جميع عدد المدرسين فيها ٤٢ مدرساً، فمنهم مدرساً اللغة العربية اسمه عبد المطالب. و جميع عدد الموظفين فيها ١٥ موظفاً.

إن الطلبة لهذه المدرسة في العام الجامعي ٢٠١٠/٢٠٠٩ جميع عددهم ٤٥٢ طالباً. تقسيم الطلبة إلى ١٥ فصوص بثلاثة مراحل التعليم، الفصل الأول له خمسة فصوص و الفصل الثاني خمسة فصوص و الفصل الثالث أيضاً له خمسة فصوص.

الجدول (١)

الתלמיד في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ليف فارنجين كاليمantan الجنوبية

الجملة	الجنس		الفصل	الرقم
	الطالبة	الطالب		
٣٠	١٢	١٨	الفصل السابع / ١	١
٣٤	-	٣٤	الفصل السابع / ٢	٢
٣٠	-	٣٠	الفصل السابع / ٣	٣
٣٢	٣٢	-	الفصل السابع / ٤	٤
٣٠	٣٠	-	الفصل السابع / ٥	٥
٢٦	١٥	١١	الفصل الثامن / ١	٦
٢٨	-	٢٦	الفصل الثامن / ٢	٧
٢٩	-	٢٩	الفصل الثامن / ٣	٨
٢٩	٢٩	-	الفصل الثامن / ٤	٩
٢٨	٢٨	-	الفصل الثامن / ٥	١٠
٣١	-	٣١	الفصل التاسع / ١	١١
٢٨	-	٢٨	الفصل التاسع / ٢	١٢
٣٣	٢٠	١٣	الفصل التاسع / ٣	١٣
٣٣	٣٣	-	الفصل التاسع / ٤	١٤
٣٣	٣٣	-	الفصل التاسع / ٥	١٥
٤٥٢	٢٣٢	٢٢٠	المجموعة	

ج- المنهج والوسائل التعليمية في هذه المدرسة

وأما المنهج التعليمي في هذه المدرسة فهو المنهج على مستوى الوحدة التعليمية ومكوناته الذي قررته وزارة الشؤون الدينية. بناء على ذلك يعتمد المدرس اللغة العربية على هذا المنهج في إجراءات الدراسة. يهدف المنهج لتعليم اللغة العربية إلى غايتها المرجوة لديه تبني كفاءة الطلبة للمهارات اللغوية الأربع هي: الاستماع، الكلام، القراءة و الكتابة. والكتاب المعتمد في تدريس اللغة العربية في هذه المدرسة هو كتاب

Bahasa Arab Mudah dan Perlu

كما في الدروس المحلية الأخرى، كان درس اللغة العربية يجهز للدارسين حصتين في الأسبوع. ولما قام الباحث ببحثه: حيث يؤدي عملية التدريس، فلا بد أن ينتهي الوقت الحائز.

أما الوسائل الموجودة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لايف فارنجين كاليمستان الجنوبيه يستطيع أن ينظر إلى هذا الجدول التالي:

الجدول (٢)

الوسائل والبناء في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لايف فارنجين كاليمستان الجنوبيه

العدد	الوسائل / البناء	الرقم
١٥	غرفة الدراسة	١
١	ادارة مدير المدرسة	٢
١	غرفة المدرسين	٣
٣	المعمل	٤
١	المكتبة	٥

٦	حمام المدرسين	٦
٦	حمام التلاميذ	٧
١	المصلى	٨
١	المقصف	٩
١	الميدان / الملعب	١٠
٣١	الجامعة	

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

إن المنهج المستخدم لهذا البحث هو المنهج الوصفي التجريبي الكمي، ويسمى بالوصفي لأن الباحث يصف كيفية تدريس مهارة القراءة باستخدام بطاقة العمل في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لـ إيف فارنجين كاليمانتان الجنوبي على صورة وصفية من حيث المعلومات الموجودة أثناء أنشطة التعليم والتعلم في الصف. كان الوصف يعتمد على الدراسة الواقعية أو الظاهرية، ويتم بوصفها وصفاً دقيقاً ويعبر عنها تعبيراً كييفياً أو تعبيراً كمية. فالتعبير الكيف يصف عن الظاهرة ويوضح خصائصها، أما التعبير الكمي يصف وصفاً رقمياً يوضح مقدار هذه الظاهرة أو حجمها أو درجات ارتباطها مع الظواهر المختلفة الأخرى.^{٣٥}

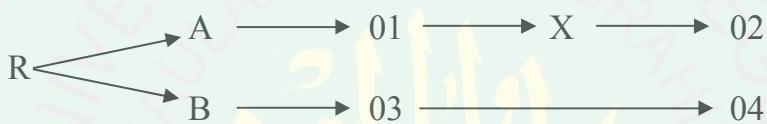
ويسمى بالتجريبي لأن الباحث لا يلتزم بحدود الواقع إنما يحاول إعادة تشكيله عن طريق إدخال تغييرات عليه وقياس أثر هذه التغييرات وما تحدث من نتائج. يجري هذا البحث باستخدام مجموعتين، تكون هاتين المجموعتين من المجموعة التجريبية (١٥ تلميذة) والمجموعة الضابطة (١٥ تلميذة). المجموعة التجريبية هي مجموعة يجري بها السلوك الخاص، أما المجموعة الضابطة هي مجموعة لا يجري بها السلوك الخاص.^{٣٦} إذن، يستخدم بطاقة العمل في المجموعة التجريبية، أما المجموعة الضابطة لا يستخدمها.

^{٣٥}- ذوقان عبيدات وعبد الرحمن عدس وآخرون، **البحث العلمي مفهومه - أدواته - أساليبه**، (عمان: دار الفكر، ١٩٨٧م)، ص: ١٨٧

36. Moch. Ainin, **Metodologi Penelitian Bahasa Arab**, (Pasuruan: Hilal Pustaka, 2007), Hal: 78

ويسمى بالكمي، لأن البيانات التي يحتاج إليها الباحث تكون على صورة عديدة، أو يعطي وصفا رقميا يوضح مقدر هذه الظاهرة أو حجمها ودرجات ارتباطها مع الظواهر المختلفة الأخرى.^{٣٧} وكذلك هذا البحث يسمى بالكمي لأن البيانات يحتاج إليها الباحث تكون على صورة عديدة أو يعطي وصفا رقميا يوضح مقدر هذه الظاهرة أو حجمها ودرجات ارتباطها مع الظواهر المختلفة الأخرى.^{٣٨}

وتصميم هذه الدراسة يرسم على الصورة التالية:^{٣٩}



بيان الإشارات:

- | | | | |
|----|--------------------------------------|---|------------------|
| 01 | = الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية | R | = المستجيبون |
| 02 | = الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية | A | = مجموعة تجريبية |
| 03 | = الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة | B | = مجموعة ضابطة |
| 04 | = الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة | X | = بطاقة العمل |

بـ- مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

المجتمع في هذا البحث هو جميع التلاميذ الذين يدرسون اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لایف فارنجين كاليمستان الجنوبية سنة دراسية ٢٠٠٩ - ٢٠١٠م، وأما العينة في هذه الدراسة هم الدارسون في

^{٣٧}- ذوقان عبيادات وعبد الرحمن علس وآخرون، مرجع سابق، ص: ١٨٧

^{٣٨}- المرجع نفسه ، ص: ١٨٧

39. Syamsuddin AR dan Vismaia S. Damaianti, **Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa**, (Bandung: Rosdakarya, 2007), cet II, p.174

الصف الأول E بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لاييف فارنجين كاليمantan الجنوبيه. وعدد الطلبة في الصف الأول E ٣٠ طالبة. والنتيجة أن المجموعة الأولى بعد خمسة عشر طالبة ستكون المجموعة التجريبية، والمجموعة الثانية بعد خمسة عشر طالبة ستكون المجموعة الضابطة.

ج- متغيرات البحث

متغيرات البحث التي استطاع الباحث أن يصل إليها:

- ١- المتغير المستقل في هذا البحث هو استخدام بطاقة العمل.
- ٢- المتغير التابع في هذا البحث هو مهارة القراءة لدى تلاميذ الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لاييف فارنجين كاليمantan الجنوبيه.

د- أدوات البحث

أدوات البحث التي سيسخدمها الباحث في هذا البحث للحصول على

درجة الصحة والثقة في ميدان البحث هي ما يلي :

١- المقابلة (intrevieuw)

استخدم الباحث المقابلة لجمع البيانات المتعلقة بحالة تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لاييف فارنجين كاليمantan الجنوبيه، و موقف مدرس اللغة العربية عن تدريس مهارة القراءة في هذه المدرسة.

قام الباحث بال مقابلة مع مدير المدرسة و مدرس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لاييف فارنجين كاليمantan الجنوبيه، والمقابلة حول عملية التعلم والتعليم من حيث المادة والطريقة والوسيلة التعليمية ورغبة الطلبة ومهارة المدرس في إلقاء المادة واستخدامه الوسيلة لنجاح الطلبة.

٢- الاختبار (test)

الاختبار هو احدى الطائق في معرفة مقاييس قدرة الطلبة وكفاءتهم في مهارة القراءة قبل إجراء استخدام بطاقة العمل وبعده. فإن إعطاء الاختبار قبل استخدام بطاقة العمل فيهدف لمعرفة قدرة وكفاءة الطلبة الأساسية لمهارة القراءة. وأما إعطاء الاختبار بعد عملية التعليم باستخدام بطاقة العمل فيهدف لمعرفة كفاءة الطلبة لمهارة القراءة وأجري هذا الاختبار كل انتهاء عملية التدريس. والغاية المنشودة في الاختبار بعد إعطاء بطاقة العمل هي معرفة نجاح الطلبة في مهارة القراءة.

يستخدم الباحث الاختبار لجمع البيانات المتعلقة بمهارة الطلبة في تدريس مهارة القراءة. هذا الاختبار يتكون من الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

هـ- مصادر البيانات

أما مصادر البيانات في هذا البحث هي مدرس اللغة العربية وتلاميذ الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لايف فارنجين كاليمانتان الجنوبية السنة الدراسة ٢٠٠٩ / م ٢٠١٠ وكذلك الوثائق المتعلقة بالبيانات المطلوبة.

و- أسلوب تحليل البيانات

أسلوب تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هو أسلوب الإحصاء الاستدلالي، البيانات المحللة عن هذا الأسلوب هي البيانات عن نتيجة تعلم الطلبة التي تتجلى من فروق المقياس المعدل لنتيجة الطلبة حتى تختبر فروض البحث تؤخذ دلالة الفروق ٥ في المائة. ولتحليل مستوى فروق نتيجة التعلم للمجموعتين يستخدم الرموز الإحصاء التالي:

^{٤٠} Iqbal Hasan, **Analisis Data Penelitian Dengan Statistik**, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2006), p.14

$$t_0 \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2 - 2} \frac{(N_1 + N_2)}{N_1 \cdot N_2}}}$$

حيث أن:

M_1 : المقياس المعدل (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل التجريبية.

M_2 : المقياس المعدل (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل الضابطة.

$\sum X_1^2$: عدد التنوعي في كل النتائج من فصل التجريبية.

$\sum Y_2^2$: عدد التنوعي في كل النتائج من فصل الضابطة.

N_1 : عدد الطلبة في فصل التجريبية.

N_2 : عدد الطلبة في فصل الضابطة.

ز- مراحل تنفيذ الدراسة

هذه الدراسة التي قام بها الباحث في شهر مارس يعني من التاريخ

٢٠١٠ - ٣١ م.

يقوم الباحث بتنفيذ الدراسة في المراحل الآتية:

١- الاستعدادية (٢٠١٠ مارس)

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

أ)- استأذن الباحث إلى مدير المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ليف فارنجين كاليمستان الجنوبية لأن يقوم بتجربة استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة مدة شهر وقدم إليه خطاب الاستئذان للدراسة من عميد كلية الدراسات العليا الجامعية الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج.

ب)- طلب الباحث من مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة أن يقوم بعملية التدريس في أول برامج من أوالها إلى آخرها.

ج)- تعارف الباحث مع طلبة للصف الأول (E) و أخبرهم بأنه سيقوم بالدراسة التجريبية في مدرستهم لمدة شهرا واحد، و طلب منهم أن يشتراكوا معه حتى تنتهي هذه الدراسة، ثم أخبرهم ببرامج دراسة تفصيلا من أول إلى آخرها.

د)- عين الباحث الفضليين الذين يتكونان من فصل التجربة و فصل الضابطة، و أخبرهم بأن المجموعة التجريبية ستتلقى تعليمها خاصا من الباحث باستخدام بطاقة العمل والمجموعة الضابطة ستتلقى الدراسة عاديا من المدرس.

٥)- أخبر الباحث بأنه سيعرض الاختبار القبلي في الأسبوع القادم، وطلب منهم الاستعداد لمقابلتها.

٢- الاختبار القبلي (٩ مارس ٢٠١٠)

يقوم الباحث بالاختبار القبلي على المجموعتين، المجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة. و هذا الاختبار تحت الموضوع "هذه أسرتي". قدم الباحث صفحات الأسئلة للاختبار القبلي، ثم شرح الباحث أن أسلوب الإجابة هو اختيار الأجوبة الصحيحة على العبارات الآتية وفقا للنص، و كذلك يقرأ الجمل الآتية ويكتب علامة (ص) إن كانت الجمل صحيحة، و علامة (خ) إن كانت علامة خاطئة وفقا للنص. و الفرصة المحددة لإجابة جميع الأسئلة ٣٥ دقيقة.

ويشتمل الاختبار القبلي من الأنشطة الآتية:

أ)- أخبر المدرس الطلبة بأن هذا الاختبار جزء من دراسة الباحث ودرجاتهم فيه سوف تقارن بالاختبار البعدي.
ب)- وزع الباحث صفحة الأسئلة.

ج) - بعد انتهاء الطلبة من إجابات الأسئلة جمع الباحث صفة الإجابة.

د) - فتش الباحث صفة الإجابة من الطلبة للحصول على معرفة الدرجات من المجموعة التجريبية والضابطة.

٥) - انتقل الباحث الدرجات إلى جدول بيانات الاختبار القبلي.

٣- التجريبية (١٢ و ١٩ مارس ٢٠١٠)

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

يقوم الباحث بتدريس القراءة باستخدام بطاقة العمل لقائين

حيث أن في كل لقاء ٢ X ٣٥ دقائق.

أ) - اللقاء الأول

دخل الباحث الفصل وتحية السلام على الطلاب و سأل

أحواهم، ثم أخبرهم عن المادة الدراسية و خطوات تعليمها.

قدم الباحث البطاقة الجاهزة ثم طبق باستخدامها للمجموعة

التجريبية داخل الفصل في اللقاء الأول. وأما تطبيق استخدامها

فمثل الخطوات الآتية:

١) عرض الباحث بطاقة العمل فيها الصورة مقترنة

بالنصوص من مادة "ما هي الأدوات المدرسية".

٢) طلب الباحث من الطلبة قراءة النصوص حتى يتمكن

أكبر عدد منهم يفهمون على المادة المقرؤة.

٣) يطلب الباحث الطلبة أن ينظروا إلى البطاقة التي معه، ثم

يقرأ المفاتيح والأسئلة، ويحاول الإجابة عنها بنفسه، ثم

يصف كل ما يراه في الصورة كتابة في كراستهم.

٤)- يفتش الباحث الطلبة مع الملاحظة لمعرفة قدراتهم في فهم النصوص.

ب)- اللقاء الثاني

دخل الباحث الفصل وتحية السلام على الطلاب و سائل أحواهم، ثم أخبرهم عن المادة الدراسية و خطوات تعليمها. قدم الباحث البطاقة الجاهزة ثم طبق باستخدامها للمجموعة التجريبية داخل الفصل في اللقاء الثاني. وأما تطبيق استخدامها فمثل الخطوات الآتية:

١)- عرض الباحث بطاقة العمل فيها الصورة مقترنة بالنصوص من مادة "الفصل".

٢)- طلب الباحث من الطلبة قراءة النصوص حتى يتمكن أكبر عدد منهم يفهمون على المادة المقرؤة.

٣)- يطلب الباحث الطلبة أن ينظروا إلى البطاقة التي معه، ثم يقرأ المفاتيح والأسئلة على البطاقة، ويحاول الإجابة عنها بنفسه، ثم يصف كل ما يراه في الصورة كتابة في كراستهم.

٤)- يفتش الباحث الطلبة مع الملاحظة لمعرفة قدراتهم في فهم النصوص.

٤- الاختبار البعدي (٢٣ مارس ٢٠١٠)

يقوم الباحث بالاختبار البعدي على المجموعتين، المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. وهذا الاختبار تحت الموضوع "في الإدارة". قدم الباحث صفحات الأسئلة للاختبار البعدي، ثم شرح الباحث أن أسلوب الإجابة هو اختر الأحوبة الصحيحة على العبارات الآتية

وفقا للنص، و كذلك يقرأ الجمل الآتية ويكتب عالمة (ص) إن كانت الجمل صحيحة، و عالمة (خ) إن كانت عالمة خاطئة وفقا للنص. والفرصة الحددة لإجابة جميع الأسئلة ٣٥ دقائق. ويشتمل الاختبار البعدي من الأنشطة الآتية:

- أ)- أخبر المدرس الطلبة بأن هذا الاختبار جزء من دراسة الباحث ودرجاتهم فيه سوف تقارن بالاختبار قبله.
 - ب)- وزع الباحث صفحة الأسئلة.
 - ج)- بعد انتهاء الطلبة من إجابات الأسئلة جمع الباحث صفحة الإجابة.
 - د)- فتش الباحث صفحة الإجابة من الطلبة للحصول على معرفة الدرجات من المجموعة التحريرية والضابطة.
 - ه)- انتقل الباحث الدرجات إلى جدول بيانات الاختبار البعدي.
- ٥ - الاختتام**

قدم الباحث الخطاب من مدير المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ليف فارنجين كاليمستان الجنوبي إلى عميد كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج، بين الخطاب بأن الباحث قد تم دراسته الميدانية في هذه المدرسة.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

قام الباحث في هذا الفصل يتكون من مباحثين هما عرض البيانات وتحليلها، ثم مناقشة البيانات التي قد تحصل عليها الباحث من الدراسة الميدانية والتي عرضها في البحث السابق.

أ- عرض بيانات المقابلة وتحليلها ومناقشتها

استخدام الباحث هذه الوسيلة لمعرفة عملية تدريس اللغة العربية وتعلمها في المدرسة التي يؤدي فيها البحث. وهذا، تكفيه المقابلة مع من له المسؤولية والاهتمام لدرس اللغة العربية في هذه المدرسة، هم الدكتور اندوس الحاج فجرى النور سبحي مدير المدرسة، والأستاذ عبد المطلب مدرس اللغة العربية لطلابة الصف الأول.

١ - المقابلة مع مدير المدرسة

عقدها الباحث لمعرفة قوانين المدرسة والشروط التعليمية عن مواد التدريس، فقد قام الباحث بال مقابلة مع مدير المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لايف فارنجين كاليمستان الجنوبي يعني الدكتور اندوس الحاج فجرى النور سبحي، وتعقد المقابلة في التاريخ ٢ مارس ٢٠١٠م. وذلك بعد تسليم رسالة الاستئذان الصادرة من الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج.

فقد سأل الباحث الأسئلة على المدير المدرسة عما يتعلق بمناهج التعليم والتعلم، وخاصة في منهج اللغة العربية في تلك المدرسة. وأجاب مدير المدرسة للباحث كل ما يسأله إياه شرحا وبيانا كما يلي:

أ) - متى أُسست هذه المدرسة ؟

- ب)- كم عدد المدرسين في هذه السنة الدراسية ؟
 ج)- هل تزداد عدد الطلبة في كل السنة ؟
 د)- ما هو النهج الدراسي الذي يستخدمه في هذه المدرسة ؟
 و أما الإجابة تستطيع أن تنظر في النبذة التاريخية عن المدرسة في آخر الفصل الثاني في البحث الثالث.
- ٢ - المقابلة مع مدرس اللغة العربية**
- بحاجب المقابلة مع مدير المدرسة، أداها الباحث مع مدرس اللغة العربية يعني الأستاذ عبد المطالب، وذلك في يوم الثلاثاء، ٢ مارس ٢٠١٠ م. قصد لمعرفة أي الصعوبات والتحديات أثناء آداء التعليم اللغة العربية وفعالية الدارسين وحماستهم في تعليم اللغة العربية كما يلي :
- أ)- هل يحب الطلبة تدريس القراءة ؟
 ب)- ما هي مشكلة في تدريس مهارة القراءة ؟
 ج)- هل يستخدم وسائل التعليم في عملية التدريس ؟

- و أما الإجابة يعني الطلاب يحبون تدريس القراءة، و المشكلات التي وقعت في تدريس القراءة في هذه المدرسة كالتالي :
- أ)- الفروق الفردية.
 ب)- اختلاف خلفية لغوية متعددة.
 ج)- اختلاف مستوى الطلبة اللغوية في النفس الصف.
 د)- ضعف رغبة الطلبة واهتمامهم نحو التعلم اللغة العربية.
 ه)- عدم الوسائل التعليمية والطريقة الجذابية والجيدة في تعليم اللغة العربية.
- يستخدم مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة أكثرها باستخدام طريقة التقليدية وهي القراءة والقواعد والترجمة، يعني قرأ المدرس الدرس في

أول الحصة قراءة نموذجية والطلبة يقررون بعدها ثم طلب المدرس الطلبة ليقرؤوها قراءة جهرية وبعد ذلك ترجم المواد ثم طلب المدرس الطلبة ليكتبواها في كراستهم. وأخيرا طلب منهم بالتدريبات والتمرينات التي وجدت في الكتاب المستخدم هو كتاب "Bahasa Arab Mudah dan Perlu".

وأغلبية من المدرسين في تلك المدرسة لا يستخدم الوسائل التعليمية في عملية التدريس، حيث يشعرون الطلبة بسأم وملل، بهذه المشكلة يريد الباحث أن يعطي الوسائل التعليمية الجذابة لإزالة سأم و ملل الطلبة وهي استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة. يرجو الباحث بهذه الوسائل التعليمية زاد رغبة و حب الطلبة على اللغة العربية خصوصا في تعليم مهارة القراءة.

وقد عقد الباحث لقائين لتطبيق بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة و لقائين للاختبار يعني الاختبار القبلي والاختبار البعدي. قام الباحث بالتعليم في المجموعة التجريبية في يوم الجمعة في الحصة الرابعة حتى الخامسة لمدة ٢ X ٣٥ دقائق. وبالتالي خطوات التدريس في كل اللقاءات :

اللقاء الأول:

المادة : اللغة العربية

مهارة : القراءة

الموضوع : "هذه أسرتي"

المستوى : المتوسط

الفصل : الأول E

الزمن : ٢ X ٣٥ دقائق

معايير الكفاءة
معايير الكفاءة في تدريس مهارة القراءة لطلبة الصف الأول هي فهم النصوص تحت الموضوع " هذه أسرتي " .
الكفاية الأساسية
الكفاية الأساسية في تدريس مهارة القراءة لطلبة الصف الأول هي: قراءة النصوص والكلمات المكتوبة جهرية صحيحة تحت الموضوع " هذه أسرتي " .
دليل التحصيل
القراءة عن الموضوع " هذه أسرتي" واستخدام القاعدة اللغوية " ضمير متصل مفرد" .
طرق التدريس
طريقة القواعد والترجمة
المصادر والوسائل التعليمية
المصادر : كتاب تعليم اللغة العربية للصف الأول . الوسائل : السبورة، القلم والطباشير .
المدرس : عبد المطالب

أُسْرَةُ سَعِيْدَةُ

إسمى على، أنا تلميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية. لي أسرة صغيرة، أسرتى أسرة سعيدة. أبي فلاح اسمه سليمان، أمي تاجرها اسمها حليمة أخي الكبير طبيب، اسمه لقمان. هو طبيب في المستشفى الإسلامي، اختي الصغيرة طالبة اسمها خديجة. هي تلميذة في المدرسة الابتدائية.

هذا جدي اسمه توفيق. هو مدرس في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية. هذيه جدتي اسمها لطيفة، هي مدرسة في المدرسة الابتدائية. عم موظف، اسمه عبد الرحمن. له زوجة وهي عمتى اسمها فاطمة. هي تاجرة في السوق.

هذيه صديقتي اسمها زبيدة، هي تلميذة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية، لها أسرة صغيرة، أسرتها أسرة سعيدة. أبوها تاجر اسمه شمس الدين، أنها تاجر اسمها ميمونة. أخوها الكبير طالب، اسمه عزيز. هو تلميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية. اختها الصغيرة طالبة، اسمها زهرة، هي تلميذة في المدرسة الابتدائية.

إجراءات التدريس

الملحوظات	الزمن	المادة والأنشطة	الرقم
	١٠ دقائق	المقدمة أ- إلقاء السلام ب- توجيه الإشارة المتعلقة بالموضوع "هذه أسرتي"	١

		<p>ج- كتابة الموضوع على السبورة</p> <p>د- يقوم الباحث بإعداد إلقاء المفردات</p>	
	٤٥ دقائق	<p>العرض</p> <p>أ- يلقي الباحث المفردات الجديدة والتلاميذ يستمعون.</p> <p>ب- يكرر التلاميذ المفردات تكرارا جماعيا ثم فرديا.</p> <p>ج- يستخدم الباحث المفردات في جملة مفيدة للتوضيح وظيفة المفردات.</p> <p>د- يقرأ الباحث النص و الدارسون يقررون بعدها.</p> <p>هـ- قام الباحث بشرح الدرس.</p>	٢
	١٥ دقائق	<p>الاختتام</p> <p>الدارسون يجيبون الأسئلة مقتربا بالنصوص.</p>	٣

اللقاء الثاني:

المادة : اللغة العربية

مهارة : القراءة

الموضوع : "ما هي الأدوات المدرسية"

المستوى : المتوسط

الفصل : الأول E

الزمن : ٣٥ X ٢ دقائق

معيار الكفاءة

معيار الكفاءة في تدريس مهارة القراءة لطلبة الصف الأول هي فهم النصوص تحت الموضوع " ما هي الأدوات المدرسية " .
الكفاية الأساسية
الكفاية الأساسية في تدريس مهارة القراءة لطلبة الصف الأول هي: قراءة النصوص والكلمات المكتوبة جهرية صحيحة تحت الموضوع " ما هي الأدوات المدرسية " .
دليل التحصيل
القراءة عن الموضوع " ما هي الأدوات المدرسية " واستخدام القاعدة اللغوية " اسم إشارة مفرد " .
طرق التدريس
طريقة القواعد والترجمة
المصادر والوسائل التعليمية
المصادر : كتاب تعليم اللغة العربية للصف الأول . الوسائل : بطاقة العمل، السبورة، القلم والطباشير .
المدرس : عبد المطالب

الأدوات المدرسية

هذا فصلٌ

في الفصلِ مكتبٌ و كرسيٌّ و مكورٌ و كشفُ الغيابِ
 في الفصلِ سبورَةٌ و طبُشورَةٌ و طلاسَةٌ و خريطةٌ
 انظرْ ياعاليٰ ! هذا مكتبٌ و ذلكَ كرسيٌّ، هذه طلاسَةٌ و تلكَ سبورَةٌ
 على المكتبِ قلمٌ و كراسَةٌ و كتابٌ

ٌتِلْكَ مِحْفَظَةٌ
 فِي الْمِحْفَظَةِ غَرَاءُ وَ مُثَلَّثٌ وَ قَلْمُ الرَّصَاصِ وَ مِسْحَةٌ
 اُنْظُرِي يَا طِيفَةً ! هَذَا قَلْمٌ وَ ذَلِكَ كِتَابٌ . هَذِهِ كُرَّسَةٌ وَ تِلْكَ مِسْطَرَةٌ
 مَا هَذَا الْكِتَابُ ؟ ذَلِكَ كِتَابُ الْفِقْهِ
 مَا هَذَا الْكِتَابُ ؟ ذَلِكَ كِتَابُ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ ذَلِكَ كِتَابُ الْعِقِيدَةِ وَ الْأَخْلَاقِ وَ ذَلِكَ
 كِتَابُ الْرِّيَاضِيَّاتِ
 مَا هَذِهِ الْكُرَّاسَةُ ؟ تِلْكَ كُرَّاسَةُ التَّمْرِينَاتِ
 مَا هَذِهِ الْكُرَّاسَةُ ؟ تِلْكَ كُرَّاسَةُ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ تِلْكَ كُرَّاسَةُ الْعِقِيدَةِ وَ الْأَخْلَاقِ وَ تِلْكَ
 كُرَّاسَةُ الْرِّيَاضِيَّاتِ

إجراءات التدريس

الرقم	المادة والأنشطة	الزمن	الملحوظات
١	المقدمة أ- إلقاء السلام ب- توجيه الإشارة المتعلقة بالموضوع " ما هي الأدوات المدرسية ". ج- كتابة الموضوع على السبورة د- يقوم الباحث بإعداد إلقاء المفردات	١٠ دقائق	
٢	العرض		أ- يلقي الباحث المفردات الجديدة والتلاميذ يستمعون .

	٤٥ دقائق	<p>ب- يكرر التلاميذ المفردات تكرارا جماعيا ثم فرديا.</p> <p>ج- يستخدم الباحث المفردات في جملة مفيدة للتوضيح وظيفة المفردات.</p> <p>د- يقرأ الباحث النص و الدارسون يقررون بعدها.</p> <p>هـ- قام الباحث بشرح الدرس.</p> <p>و- يعطي الباحث بطاقة العمل إلى جميع التلاميذ</p>	
	١٥ دقائق	<p>الاختتام</p> <p>الدارسون يجيبون الأسئلة مقتربون بالنصوص.</p>	٣

اللقاء الثالث:

المادة : اللغة العربية

مهارة : القراءة

الموضوع : "الفصل"

المستوى : المتوسط

الفصل : الأول E

الزمن : ٢ X ٣٥ دقائق

معايير الكفاءة

معايير الكفاءة في تدريس مهارة القراءة لطلبة الصف الأول هي فهم النصوص تحت الموضوع "الفصل".

الكفاية الأساسية

الكفاية الأساسية في تدريس مهارة القراءة لطلبة الصف الأول هي: قراءة النصوص والكلمات المكتوبة جهريّة صحيحة تحت الموضوع "الفصل".

دليل التحصيل
القراءة عن الموضوع "الفصل" واستخدام القاعدة اللغوية "اسم + اه".
طرق التدريس
طريقة القواعد والترجمة
المصادر والوسائل التعليم
المصادر : كتاب تعليم اللغة العربية للصف الأول. الوسائل : بطاقة العمل، السبورة، القلم والطباشير.
المدرس : عبد المطالب

الفَصْلُ

نَحْنُ الْآنَ فِي الْفَصْلِ. هَذَا الْفَصْلُ وَاسِعٌ وَ كَبِيرٌ. وَهَذَا الْفَصْلُ نَظِيفٌ وَ جَمِيلٌ.
البِلاطُ نَظِيفٌ وَ الْحَائِطُ نَظِيفٌ. فِي الْفَصْلِ سُبُورَةٌ وَ خَرِيطَةٌ. السُّبُورَةُ كَبِيرَةٌ وَ
الخَرِيطَةُ جَمِيلَةٌ. الْمَكْتُبُ مُنْظَمٌ وَ الْكُرْسِيُّ مُنْظَمٌ أَيْضًا. فِي الْفَصْلِ بَابٌ، الْبَابُ كَبِيرٌ وَ
قَوِيٌّ. تِلْكَ سَاعَةً، السَّاعَةُ جَدِيدَةٌ وَهِيَ جَمِيلَةٌ.

ذَلِكَ مَكْتُبُ الْمُدْرِسِ، مَكْتُبُ الْمُدْرِسِ جَمِيلٌ، وَهُوَ نَظِيفٌ وَهَذَا كُرْسِيُّ الْمُدْرِسِ، هُوَ
جَمِيلٌ وَنَظِيفٌ أَيْضًا.

هَذَا مَكْتُبٌ. الْمَكْتُبُ جَدِيدٌ وَ جَمِيلٌ. وَهَذَا كُرْسِيٌّ. الْكُرْسِيُّ جَدِيدٌ. الْكُرَّاسَةُ وَ
الْكِتَابُ وَ الْقَلْمُ وَ الْمِسْطَرَةُ عَلَى الْمَكْتُبِ. الْكُرَّاسَةُ جَمِيلَةٌ وَ الْكِتَابُ جَمِيلٌ. الْقَلْمُ
صَغِيرٌ وَ الْمِسْطَرَةُ كَبِيرَةٌ.

يَا أَخِي ! هَذِهِ هِيَ صَدِيقَتِي، إِسْمُهَا حَدِيْحَةٌ، هِيَ تِلْمِيْذَةٌ. هَذِهِ التِّلْمِيْذَةُ نَشِيطَةٌ وَ
مَاهِرَةٌ. وَ هَذَا صَدِيقِي، إِسْمُهُ سُلَيْمَانٌ، هُوَ تِلْمِيْذٌ. هَذَا التِّلْمِيْذُ نَشِيطٌ وَ مَاهِرٌ أَيْضًا.

إجراءات التدريس

الرقم	المادة والأنشطة	الزمن	الملحوظات
١	<p>المقدمة</p> <p>أ- إلقاء السلام</p> <p>ب- توجيه الإشارة المتعلقة بالموضوع " الفصل "</p> <p>ج-كتابة الموضوع على السبورة</p> <p>د- يقوم الباحث بإعداد إلقاء المفردات</p>	١٠ دقائق	
٢	<p>العرض</p> <p>أ- يلقي الباحث المفردات الجديدة والتلاميذ يستمعون.</p> <p>ب- يكرر التلاميذ المفردات تكرارا جماعيا ثم فرديا.</p> <p>ج-يستخدم الباحث المفردات في جملة مفيدة لتوسيع وظيفة المفردات.</p> <p>د- يقرأ الباحث النص و الدارسون يقررون بعدها.</p>	٤٥ دقيقة	

		<p>٥- قام الباحث بشرح الدرس.</p> <p>و- يعطي الباحث بطاقة العمل إلى جميع التلاميذ</p>	
١٥ دقائق	٣	<p>الختام</p> <p>الدارسون يجيبون الأسئلة مقتربون بالنصوص.</p>	

اللقاء الرابع:

المادة : اللغة العربية

مهارة : القراءة

الموضوع : "في الإدارة"

المستوى : المتوسط

الفصل : الأول E

الزمن : ٢ X ٣٥ دقائق

معيار الكفاءة

معيار الكفاءة في تدريس مهارة القراءة لطلبة الصف الأول هي فهم النصوص تحت الموضوع "في الإدارة".

الكفاية الأساسية

الكفاية الأساسية في تدريس مهارة القراءة لطلبة الصف الأول هي: قراءة النصوص والكلمات المكتوبة جهرية صحيحة تحت الموضوع "في الإدارة".

دليل التحصيل

القراءة عن الموضوع "في الإدارة" واستخدام القاعدة اللغوية "أدوات الجر".

طرق التدريس

طريقة القواعد والترجمة

المصادر والوسائل التعليمية

المصادر : كتاب تعليم اللغة العربية للصف الأول.

الوسائل : بطاقة العمل، السبورة، القلم والطباشير.

المدرس : عبد المطالب

الإِدَارَةُ

أُنْظِرْ يَا أَخِي ! هَذِهِ هِيَ مَدْرَسَتِي ، فِي الْمَدْرَسَةِ إِدَارَةٌ . الْإِدَارَةُ جَانِبُ الْفَصْلِ . الْإِدَارَةُ وَاسِعَةٌ ، هِيَ حَمِيلَةٌ . فِي الْإِدَارَةِ مُوَظَّفٌ وَ مُوَظَّفَةٌ . الْمُوَظَّفُ أَمَامُ الْكُوْمِبِيُوتِرِ وَ الْمُوَظَّفَةُ أَمَامُ الْخِزَانَةِ .

فِي الْإِدَارَةِ مَكْتَبٌ . الْمَكْتَبُ جَانِبُ الْخِزَانَةِ وَ الْخِزَانَةُ أَمَامُ الْحَائِطِ . عَلَى الْمَكْتَبِ كِتَابٌ وَ هَاتِفٌ وَ صُندُوقُ الْأَرْشِيفِ . الْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ . الْهَاتِفُ وَ صُندُوقُ الْأَرْشِيفِ عَلَى الْمَكْتَبِ أَيْضًا .

تِلْكَ رُوزَنَامَةُ . الرُّوزَنَامَةُ عَلَى الْحَائِطِ وَ السَّاعَةُ فَوْقَ الرُّوزَنَامَةِ . جَانِبُ الرُّوزَنَامَةِ خَرِيطَةٌ . الْخَرِيطَةُ كَبِيرَةٌ ، تَحْتَ الْخَرِيطَةِ زَهْرَةٌ . الزَّهْرَةُ حَمِيلَةٌ ، الزَّهْرَةُ فِي الزَّهْرِيَّةِ . الزَّهْرِيَّةُ عَلَى الْبِلاطِ ، وَ الْبِلاطُ نَظِيفٌ .

إجراءات التدريس

الرقم	المادة والأنشطة	الزمن	الملحوظات
١	المقدمة أ- إلقاء السلام ب- توجيهه الإشارة المتعلقة بالموضوع " في الإدارة ". ج-كتابة الموضوع على السبورة د- يقوم الباحث بإعداد إلقاء المفردات	١٠ دقائق	
٢	العرض أ- يلقي الباحث المفردات الجديدة والتلاميذ يستمعون. ب- يكرر التلاميذ المفردات تكرارا جماعيا ثم فرديا. ج-يستخدم الباحث المفردات في جملة مفيدة لتوسيع وظيفة المفردات. د- يقرأ الباحث النص و الدارسون يقررون بعدها. ه- قام الباحث بشرح الدرس. و- يعطي الباحث بطاقة العمل إلى جميع التلاميذ	٤٥ دقيقة	
٣	الاختتام الدارسون يجيبون الأسئلة مقتربا بالنصوص.	١٥ دقيقة	

ب - عرض بيانات الاختبار وتحليلها ومناقشتها

١ - عرض البيانات وتحليلها

اعتماداً على ما سبق ذكره في الفصل الأول عن أسئلة البحث التي أراد الباحث أن يجرب عليها و يحلل ويناقشها.

جدول (٣)

معيار كفاءة القراءة

التقدير	النتائج
ممتاز	٩١ - ١٠٠
جيد جداً	٨١ - ٩٠
جيد	٧١ - ٨٠
مقبول	٦١ - ٧٠
راسب	$60 \geq$

معرفة التأثير بين المتغير التجريبي و الناتج، حلل الباحث نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية و الضابطة برعاية الخطوات الآتية :

أ) - معرفة الفرق (مرسوم بعلامة D) بين نتيجة الاختبار القبلي (مرسوم بعلامة X) ونتيجة الاختبار البعدي (مرسوم بعلامة y) لكل مجموعة :

$$D = x - y$$

ب) - جمع الفرق حتى ينبع $\sum D$.

ج) - معرفة متوسط الفرق (مرسوم بعلامة M_D) بالرمز:

د) - ارتفاع درجة ثانية للفرق ثم تجمع حتى ينبع $\sum D^2$.

هـ) - معرفة الانحراف المعياري من الفرق (مرسوم بعلامة SD_D) بالرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}}$$

و) - معرفة الخطأ المعياري (Standar Error) من متوسط الفرق وهو

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \quad \text{بالرمز:}$$

ز) - معرفة t_0 باستخدام الرمز:

أ) - كفاءة مهارة القراءة لدى التلاميذ للصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لاييف فارنجين كاليمانتان الجنوبية الذين لا يستخدمون بطاقة العمل ؟

جدول (٤)

درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	أسماء الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	التقدير
١	أ	٧٥	٧٠	جيدً
٢	ب	٧٠	٧٠	جيدً
٣	ت	٨٠	٧٥	جيدً
٤	ث	٦٥	٦٠	مقبول
٥	ج	٧٠	٧٥	جيدً
٦	ح	٧٥	٧٥	جيدً
٧	خ	٩٠	٨٥	جيد جد
٨	د	٥٠	٥٠	راسب
٩	ذ	٨٥	٧٠	جيدً
١٠	ر	٧٥	٥٥	مقبول
١١	ز	٥٠	٥٠	راسب
١٢	س	٦٥	٦٠	مقبول
١٣	ش	٧٠	٧٥	جيدً
١٤	ص	٦٥	٦٠	مقبول
١٥	ض	٨٠	٧٠	جيدً

ومتوسط درجة المجموعة الضابطة في مهارة القراءة هو :

$$\text{متوسط النتائج} = \frac{\text{مجموع النتائج}}{\text{عدد الدارسين}} = \frac{١٠٠٠}{٦٦,٦٧} = ١٥$$

عدد الدارسين في المجموعة التجريبية

هذه الدرجة (٦٦,٦٧) تدل على أن كفاءة القراءة لدى التلاميذ في المجموعة

الضابطة مقبول. هذا التقدير من الاختبار البعدي معتمدا على المعيار السابق.

لمعرفة التأثير بين الاختبارين، الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة يمكن مطالعتها في الجدول الآتي:

جدول (٥)

نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة

D^2	الفرق ($D = x - y$)	الاختبار		الطلاب (N)
		البعدي (y)	القبلي (x)	
٢٥	٥	٧٠	٧٥	١
٠	٠	٧٠	٧٠	٢
٢٥	٥	٧٥	٨٠	٣
٢٥	٥	٦٠	٦٥	٤
٢٥	-٥	٧٥	٧٠	٥
٠	٠	٧٥	٧٥	٦
٢٥	٥	٨٥	٩٠	٧
٠	٠	٥٠	٥٠	٨
٢٢٥	١٥	٧٠	٨٥	٩
٤٠٠	٢٠	٥٥	٧٥	١٠
٠	٠	٥٠	٥٠	١١
٢٥	٥	٦٠	٦٥	١٢
٢٥	-٥	٧٥	٧٠	١٣
٢٥	٥	٦٠	٦٥	١٤
١٠٠	١٠	٧٠	٨٠	١٥
$\sum D^2 = ٩٢٥$		$\sum D = ٦٥$		

$$M_D = 4,33$$

من الجدول السابق اتضح للباحث أن $\sum D = 65$ و $\sum D^2 = 925$ و $M_D = 4,33$ ، ثم حسب هو الانحراف المعياري من الفرق بالرمز:

$$\begin{aligned} SD_D &= \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}} \\ SD_D &= \sqrt{\frac{925}{15} - \frac{(65)^2}{(15)}} = \sqrt{61,67 - (4,33)^2} \\ &= \sqrt{61,67 - 18,78} = \sqrt{42,89} = 6,54 \end{aligned}$$

ثم حساب الخطأ المعياري من متوسط الفرق بالرمز:

$$\begin{aligned} SE_{M_D} &= \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \\ SE_{M_D} &= \frac{6,54}{\sqrt{15-1}} = \frac{6,54}{\sqrt{14}} = \frac{6,54}{3,74} = 1,74 \end{aligned}$$

ثم حساب t_0 باستخدام الرمز:

$$\begin{aligned} t_0 &= \frac{M_D}{SE_{M_D}} \\ t_0 &= \frac{4,33}{1,74} = 2,49 \end{aligned}$$

من الحساب السابق قد وجد الباحث أن:

- متوسط الفرق (M_D) بين الاختبار القبلي والبعدي هو 4,33
- الانحراف المعياري (SD_D) هو 6,54
- الخطأ المعياري (SE_{M_D}) هو 1,74
- درجة تاء حساب (t_0) هو 2,49

بالرمز: $df = N-1 = 15-1 = 14$ ثم العدد 14 يرجع إلى درجة تاء t في الجدول المعتبر. وقد اتضح أن درجة تاء الجدول عند مستوى الدلالة 5% تدل على العدد 2,14 و عند مستوى الدلالة 1%

تدل على العدد ٢،٩٨ . فعرف الباحث أن درجة تاء الحساب t_0 أكبر من درجة تاء الجدول (٢،٤٩ > ٢،٩٨ > ٢،١٤).

لذلك اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة أن وجود بين نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة بالطريقة التقليدية هو فرق حقيقي وتعزى إلى أثر المتغير التابع. وبعبارة أخرى أن الطريقة التقليدية فعال ظاهر.

ب)- كفاءة مهارة القراءة لدى التلاميذ للصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لريف فارنجين كاليمانتان الجنوبية الذين يستخدمون بطاقة العمل ؟

جدول (٦)

درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	أسماء الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	التقدير
١	أ	٦٠	٧٠	مقبول
٢	ب	٧٠	٧٠	مقبول
٣	ت	٨٠	٨٥	جيد جداً
٤	ث	٧٠	٨٠	جيد
٥	ج	٥٠	٧٠	راسب
٦	ح	٧٥	٨٥	جيد
٧	خ	٧٥	٨٥	جيد
٨	د	٨٥	٨٥	جيد جداً
٩	ذ	٩٠	٩٥	ممتاز
١٠	ر	٦٥	٧٠	مقبول
١١	ز	٨٠	٧٥	جيد

جيدٌ	٨٠	٧٥	س	١٢
جيد جداً	٩٠	٨٥	ش	١٣
جيدٌ	٨٠	٧٠	ص	١٤
راسب	٦٥	٥٠	ض	١٥

و المتوسط درجة المجموعة التجريبية في مهارة القراءة هو :

$$\text{مجموع النتائج للاختبار البعدى} = \frac{١١٨٥}{٧٩} = \frac{\text{عدد الدارسين في المجموعة التجريبية}}{١٥}$$

هذه الدرجة (٧٩) تدل على أن كفاءة القراءة لدى التلاميذ في المجموعة التجريبية جيد. هذا التقدير من الاختبار البعدى معتمدا على المعيار السابق.

لمعرفة التأثير بين الاختبارين، الاختبار القبلي و البعدى للمجموعة يمكن مطالعتها في الجدول الآتي:

جدول (٧)

حساب نتيجة الاختبار القبلي و البعدى للمجموعة التجريبية

D^2	(D= x-y)	الاختبار		الطلاب (N)
		البعدى (y)	القبلي (x)	
١٠٠	-١٠	٧٠	٦٠	١
٠	٠	٧٠	٧٠	٢
٢٥	-٥	٨٥	٨٠	٣
١٠٠	-١٠	٨٠	٧٠	٤
٤٠٠	-٢٠	٧٠	٥٠	٥
١٠٠	-١٠	٨٥	٧٥	٦

١٠٠	-١٠	٨٥	٧٥	٧
٠	٠	٨٥	٨٥	٨
٢٥	-٥	٩٥	٩٠	٩
٢٥	-٥	٧٠	٦٥	١٠
٢٥	٥	٧٥	٨٠	١١
٢٤	-٥	٨٠	٧٥	١٢
٢٥	-٥	٩٠	٨٥	١٣
١٠٠	-١٠	٨٠	٧٠	١٤
٢٢٥	-١٥	٦٥	٥٠	١٥
$\sum D^2 = 1275$	$\sum D = -105$			
		$M_D = -7$		

من الجدول السابق اتضح للباحث أن $\sum D = -105$ و $\sum D^2 = 1275$ و

ثم حسب هو الانحراف المعياري من الفرق بالرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}}$$

$$SD_D = \sqrt{\frac{1275}{15} - \frac{(-105)^2}{(15)}} = \sqrt{85 - (-7)^2}$$

$$= \sqrt{85 - 49} = \sqrt{36} = 6$$

ثم حساب الخطأ المعياري من متوسط الفرق بالرمز:

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$SE_{M_D} = \frac{6}{\sqrt{15-1}} = \frac{6}{\sqrt{14}} = \frac{6}{3,74} = 1,60$$

ثم حساب t_0 باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

$$t_0 = \frac{-7}{1,60} = 4,37$$

(الملاحظة: إن علامة النقص (-) في العدد ليست علامة الحساب، وإنما هي علامة الفرق بين العددين).

من الحساب السابق قد وجد الباحث أن:

- متوسط الفرق (M_D) بين الاختبار القبلي و البعدي هو ٧
- الانحراف المعياري (SD_D) هو ٦
- الخطأ المعياري (SE_{M_D}) هو ١,٦٠
- درجة تاء حساب (t_0) هو ٤,٣٧
- بالرمز: $df = N-1 = 15-1 = 14$ و وجد أن $t_0 > t_{0.05}$ ثم العدد 14 يرجع إلى درجة تاء t في الجدول المعتبر. وقد اتضح أن درجة تاء الجدول عند مستوى الدلالة 5% تدل على العدد ٢,١٤ و عند مستوى الدلالة 1% تدل على العدد ٢,٩٨. فعرف الباحث أن درجة تاء الحساب t_0 أكبر من درجة تاء الجدول (٤,٣٧ < ٢,٩٨ < ٢,١٤).

اعتماداً على ذلك هناك فرق ظاهر بين نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية بعد تطبيق بطاقة العمل عليهم. وبعبارة أخرى أن بطاقة العمل فعال لتنمية مهارة القراءة.

وهما هي دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية و الضابطة في نتيجة الاختبارين القبلي و البعدي كما هي مرسومة في الجدول الآتي :

جدول (٨)

دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية و الضابطة في الاختبارين القبلي و البعدي

الاختباران القبلي و البعدي	متوسط	الخطأ	الانحراف	قيمة ت	د . ف	درجة تاء في الجدول عند

مستوى الدلالة		(N-1)	(t ₀)	المعياري	المعياري	الفرق	
٥ %	١ %						
٢٠١٤	٢٠٩٨	١٤	٢٠٤٩	١٧٤	٦٥٤	٤٣٣	الضابطة
٢٠١٤	٢٠٩٨	١٤	٤٠٣٧	١٦٠	٦	-٧	التجريبية

نظراً إلى نتيجة الاختبار القبلي و البعدي من كل مجموعة قد اتضح الباحث أن هناك فرقاً ذات دلالة إحصائية من كل جهة حيث بلغت درجة تاء ٤,٣٧ للمجموعة التجريبية، هذا العدد أكبر من درجة تاء في الجدول عند مستوى الدلالة ٥% و ١%. و درجة تاء ٢,٤٩ للمجموعة الضابطة، وهذا العدد أكبر من الدرجة التاء في الجدول على مستوى الدلالة ٥% و أصغر من درجة تاء في الجدول مستوى الدلالة ١%. وذلك، لدلالة على أن بطاقة العمل المستخدم في مجموعة تجريبية فعال، وأن استخدام بطاقة العمل أحسن تأثيراً من فصل تقليدي.

ج) - ما مدى فعالية استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة للصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لـ يف فارنجين

كاليمنتان الجنوبي؟

في هذا التحليل اعتمد الباحث على نتيجة الاختبار البعدي وحدتها، لأنها مقياس لمعرفة تأثير التغيير التجريبي في المجموعة التجريبية وتأثير التغيير التابع في المجموعة الضابطة. وقبل أن يحللها رسم الباحث علامه (x_1) للاختبار البعدي للمجموعة التجريبية، وعلامة (x_2) للاختبار البعدي للمجموعة الضابطة.

ثم بدأ الباحث بالتحليل كما يلي :

$$M_1 = \frac{\sum x_1}{N_1} \quad \text{أ) - معرفة متوسط } x_1 \text{ بالرمز:}$$

ب) - معرفة متوسط x_2 بالرمز: $M_2 = \frac{\sum x_2}{N_2}$

ج) - معرفة نتيجة x_1 بالرمز: $x_1 = x_1 - M_1$

د) - معرفة نتيجة x_2 بالرمز: $x_2 = x_2 - M_2$

هـ) - ارتفاع درجة ثانية x_1 ثم يجمع وينال $\sum x_1^2$

وـ) - ارتفاع درجة ثانية x_2 ثم يجمع وينال $\sum x_2^2$

زـ) - معرفة t_0 بالرمز:

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2} \frac{(N_1 + N_2)}{N_1 N_2}}}$$

جدول (٩)

حساب المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدى من المجموعتين التجريبية و الضابطة

الاختبار البعدى						
(x_2^2)	(x_1^2)	(x_2)	(x_1)	الضابطة (x_2)	التجريبية (x_1)	ط (N)
١١٠٨	٨١	٣٦٣٣	-٩	٧٠	٧٠	١
١١٠٨	٨١	٣٦٣٣	-٩	٧٠	٧٠	٢
٦٩٠٣٨	٣٦	٨٠٣٣	٦	٧٥	٨٥	٣
٤٤٤٨	١	-٦٦٦٧	١	٦٠	٨٠	٤
٦٩٠٣٨	٨١	٨٠٣٣	-٩	٧٥	٧٠	٥
٦٩٠٣٨	٣٦	٨٠٣٣	٦	٧٥	٨٥	٦
٣٣٥٩٨	٣٦	١٨٠٣٣	٦	٨٥	٨٥	٧

٢٧٧٨٩	٣٦	-١٦,٦٧	٦	٥٠	٨٥	٨
١١٠٨	٢٥٦	٣,٣٣	١٦	٧٠	٩٥	٩
١٣٦١٨	٨١	-١١,٦٧	-٩	٥٥	٧٠	١٠
٢٧٧٨٩	١٦	-١٦,٦٧	-٤	٥٠	٧٥	١١
٤٤,٤٨	١	-٦,٦٧	١	٦٠	٨٠	١٢
٦٩,٣٨	١٢١	٨,٣٣	١١	٧٥	٩٠	١٣
٤٤,٤٨	١	-٦,٦٧	١	٦٠	٨٠	١٤
١١٠٨	١٩٦	٣,٣٣	-١٤	٧٠	٦٥	١٥
$\sum x_2^2 = 1483,22$	$\sum x_1^2 = 1060$	$\sum x_2 = 1000$	$\sum x_1 = 0$	$\sum x_2 = 1000$	$\sum x_1 = 1180$	$N = 15$

من الجدول السابق ظهر للباحث أن $\sum x_1 = 1180$ و $\sum x_2 = 1000$ و $\sum x_1^2 = 1060$

$$N = 15 \quad \sum x_2^2 = 1483,22 \quad \sum x_1^2 = 1060$$

ثم حساب المتوسط من كل مجموعة وحصل على العدد التالي :

$$M_1 = \frac{1185}{15} = 79$$

$$M_2 = \frac{1000}{15} = 66,67$$

ثم حساب t_0 بالرمز :

$$t_0 \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2 - 2} \frac{(N_1 + N_2)}{N_1 \cdot N_2}}}$$

$$\begin{aligned}
 &= \frac{12,33}{\sqrt{\frac{2543,22}{28} \times \frac{30}{225}}} t_0 \frac{79 - 66,67}{\sqrt{\left(\frac{1060+1483,22}{15+15-2}\right) \left(\frac{15+15}{15 \times 15}\right)}} \\
 &= \frac{12,33}{\sqrt{90,82 \times 0,13}} = \frac{12,33}{\sqrt{11,80}} = \frac{12,33}{3,43} = 3,59
 \end{aligned}$$

من الحساب السابق قد حصل للباحث على أن المتوسط من المجموعة التجريبية (M_1) هو ٧٩، والمتوسط من المجموعة الضابطة (M_2) هو ٦٦,٦٧ ودرجة تاء (t_0) هو ٣,٥٩. ثم حسب الباحث df بالرمز: $df = (N_1+N_2) - 2$ وحصل على $df = 28 = 15+15 - 2$. ثم هذا العدد ٢٨ يرجع إلى قيمة t الموجودة في الجدول. وقد اتضح أن درجة تاء t في الجدول عند مستوى الدلالة ٥% تدل ٢,٠٥، وعند مستوى الدلالة ١% تدل ٢,٧٦. فعرف الباحث أن درجة تاء حساب (t_0) أكبر من درجة تاء t في الجدول: $2,05 < 3,59 < 2,76$.

اعتماداً على حساب النتيجة الأخيرة عرفنا أن هناك فرقاً واضحاً بين نتيجة الاختبار البعدي للمجموعتين التجريبية والضابطة بعد تجربة بطاقة العمل. وبعبارة أخرى أن استخدام بطاقة العمل فعال وأحسن تأثيراً من التقليدية.

٢- المناقشة في نتائج البحث

في الدراسة الميدانية التي قد قام بها الباحث في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لاييف فارنجين كاليمانتان الجنوبية ، قد حصل الباحث على تجربة بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة لدى التلاميذ في المجموعة التجريبية. وفي تجربة هذه الوسيلة قدم الباحث الفرض:

- إذا كانت درجة تاء حساب أكثر من درجة تاء الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن استخدام بطاقة العمل لتدريس مهارة القراءة فعال.

- و إذا كانت درجة تاء حساب أقل من درجة تاء الجدول أو متساوين فالفرض مرفوض، وهذا يعني أن استخدام بطاقة العمل لتعليم مهارة القراءة غير فعال.

اعتمادا على النتائج المحسولة والقواعد لاختبار الفرض السابق وجد الباحث أن درجة تاء حساب في هذا البحث (٣,٥٩) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى ٥٪ (٢,٠٥) و من درجة تاء الجدول على مستوى ١٪ (٢,٧٦). عرفنا أن الفرض السابق مقبول، وهذا يشير إلى أن استخدام بطاقة العمل في تدريس مهارة القراءة فعال.

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترنات

أ- نتائج البحث

بعد تحرير بطاقة العمل في تعليم اللغة العربية في تدريس مهارة القراءة في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لاييف فارنجين كاليمستان الجنوبيه ، قد وصل الباحث إلى الاستنتاج الأخير واستخلصه كما يلي :

- ١ - اعتمادا على النتائج التي حصل عليها المجموعة التجريبية في الاختبار القبلي و البعدي قد وجد بينهما فرق حقيقي وتعزى إلى أثر المتغير التجريبي. لذلك أن استخدام بطاقة العمل فعال لترقية مهارة الطلاب في القراءة.
- ٢ - إن استخدام بطاقة العمل يظهر فعاليته وتبين تفوقه من عدم استخدامه لدى المجموعة الضابطة. لذلك أن استخدام بطاقة العمل مناسب في ترقية فهم معاني الكلمات، والتركيب أو الجمل، والأفكار الرئيسية من النصوص في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لاييف فارنجين كاليمستان الجنوبيه.

ب- توصيات البحث

انطلاقا من نتائج البحث يرى الباحث ضرورة تقديم التوصيات كما يلي :

- ١ - إن استخدام بطاقة العمل في ضوء النظرية مناسبة بهذه المدرسة لترقية مستوى كفاءة مهارة القراءة لدى الطلبة.
- ٢ - أن يستخدم المدرس الطائق و الوسائل المتنوعة عند تعليم الطلاب في تعليم مهارة القراءة.

ج- المقترنات

بناء على نتائج البحث يقدم الباحث المقترنات التالية :

- ١- اقترح الباحث أن يبحث الباحث الآخر في المستقبل عن هذه النتيجة إلى أعمق البحث حتى يحصل البحث على النظرية الجديدة يتكون بحثه على المهارات القراءة الرئيسية وهي النطق والفهم على معاني الكلمات.
- ٢- اقترح الباحث للباحث القادم أن يقوم ببحث أوسع يشتمل بحثه من استخدام البطاقة العمل في تعليم المهارات الأربع على كل المجالات التعليمية التربوية من مستوى الإبتدائية حتى الثانوية لترقية كفاءة مهارات القراءة وكفاءات أخرى، منها كفاءة مهارة الكتابة و مهارة الكلام.

قائمة المصادر و المراجع

أ- المصادر:

القرآن الكريم

ب- المراجع العربية:

- كتب

- ١- أحمد بدر، **أصول البحث العلمي ومناهجه**، الكويت: جميع الحقوق محفوظة، ١٩٨٢م.
- ٢- أحمد خيري كاظم و جابر عبد الحميد جابر، **الوسائل التعليمية والمنهج**، القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٩٧م.
- ٣- أحمد فؤاد محمود عليان، **مهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدرسيتها**، الرياض: دار المسلم ١٩٩٢م.
- ٤- حسين حمدي، **وسائل الاتصال والتكنولوجيا**، الكويت: الاداب والتربيـة بجامعة الكويت، ٢٠٠١م.
- ٥- حسن شحاته، **تدریس اللغة العربية بين النظرية والتطبيق**، القاهرة: دار المصرية للطباعة، ١٩٩٦م.
- ٦- ذوقان عبيادات وعبد الرحمن عدس، **البحث العلمي مفهومه - أدواته - أساليبه**، عمان: دار الفكر، ١٩٨٧م.
- ٧- رشدي أحمد طعيمة، **تعليم العربية لغير الناطقين بها**، مصر: جامعة المنصورة، ١٩٨٩م.
- ٨- _____، **المراجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى**، مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٦م.

- ٩- صالح ذياب هندي و هشام عامر عليان، دراسات في المناهج والأساليب العامة، عمان: دار الفكر، ١٩٨٧ م.
- ١٠- صلاح عبد الجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، لبنان: مكتبة، بدون سنة.
- ١١- طه علي حسين الدليمي، الطرائق العملية في تدريس اللغة العربية، عمان: دار الشروق، ٢٠٠٣ م.
- ١٢- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الدورة التدريبية لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، رياض: العربية للجميع، ٢٠٠٩ م.
- ١٣- علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٤ م.
- ١٤- عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرس اللغة العربية، مصر: دار المعارف، ١٩٦٢ م.
- ١٥- فتحي علي يونس و محمود كامل الناقة، أساسيات تعليم اللغة العربية، القاهرة: دار الثقافة، ١٩٧٧ م.
- ١٦- محمد علي الحولي، الاختبارات اللغوية، الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠ م.
- ١٧- محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥ م.
- ١٨- محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة-أسيسكو، ٢٠٠٣ م.

- ١٩ - محمود إسماعيل صيني والآخرون، دليل المعلم إلى استخدام الصوار والبطاقات في تعليم العربية، الرياض: مكتب التربية العربي لدول الخليج، ١٩٩١م.
- ٢٠ - وليد أحمد جابر، تدريس اللغة العربية مفاهيم نظرية وتطبيقات عملية، عمان: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.
- بحوث
- ٢١ - أحمد زمراني، استخدام استراتيجية الخطوات الست (PQ4R) في تعليم مهارة القراءة العربية (بالتطبيق على البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج)، رسالة الماجستير، غير منشور، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٨م.
- ٢٢ - بائق تحفة الأننس، تطبيق جزازات القصص في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة القراءة لدى تلاميذ المدرسة العالية الدينية بكلية المعلمات تشوكيير جومتانج، رسالة الماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٥م.
- ٢٣ - سوتارجو، تطبيق استراتيجية المسح والأسئلة والقراءة والاستذكار والمراجعة (SQ3R) لترقية مهارة القراءة الفهمية التفسيرية في اللغة العربية، رسالة الماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧م.

ج - المراجع الأجنبية:

- 24- Iqbal Hasan, **Analisis Data Penelitian Dengan Statistik**, Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2006.
- 25- Moch. Ainin, **Metodologi Penelitian Bahasa Arab**, Pasuruan: Hilal Pustaka, 2007.
- 26- Nana Sujana dan Ahmad Rifai, **Media Pengajaran**, Bandung: Sinar Baru, 1992 .
- 27- Syamsuddin AR dan Vismaya S. Damaianti, **Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa**, Bandung: Rosdakarya, 2007.

ملحق ١ (المادة للقاء الأول)

أُسْرَةُ سَعِيْدَةُ

اسْمِي عَلَيْ، أَنَا تِلْمِيْدٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ. لِيْ أُسْرَةٌ صَغِيرَةُ، أُسْرَتِي أُسْرَةُ سَعِيْدَةُ. أَبِي فَلَاحُ اسْمُهُ سُلَيْمَانُ، أُمِّي تَاجِرَةُ اسْمُهَا حَلِيمَةُ أُخْيِي الْكَبِيرُ طَبِيبُ، اسْمُهُ لُقْمَانُ. هُوَ طَبِيبُ فِي الْمُسْتَشْفَى الإِسْلَامِيِّ، أُخْتِي الصَّغِيرَةُ طَالِبَةُ اسْمُهَا خَدِيْجَةُ. هِيَ تِلْمِيْدَةُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْنَادِيَّةِ.

هَذَا جَدِّي اسْمُهُ تَوْفِيقُ. هُوَ مُدَرِّسٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الإِسْلَامِيَّةِ الْأَهْلِيَّةِ. هَذِهِ جَدَّتِي اسْمُهَا لَطِيفَةُ، هِيَ مُدَرِّسَةُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْنَادِيَّةِ. عَمِّي مُوَظَّفٌ، اسْمُهُ عَبْدُ الرَّحْمَانُ. لَهُ زَوْجَةٌ وَهِيَ عَمَّتِي اسْمُهَا فَاطِمَةُ. هِيَ تَاجِرَةُ فِي السُّوقِ.

هَذِهِ صَدِيقَتِي اسْمُهَا زُبِيدَةُ، هِيَ تِلْمِيْدَةُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ، لَهَا أُسْرَةٌ صَغِيرَةٌ، أُسْرَتِهَا أُسْرَةُ سَعِيْدَةُ. أَبُوهَا تَاجِرَةُ اسْمُهُ شَمْسُ الدِّينُ، أُمُّهَا تَاجِرَةُ اسْمُهَا مَيْمُونَةُ. أَخُوهَا الْكَبِيرُ طَالِبٌ، اسْمُهُ عَزِيزٌ. هُوَ تِلْمِيْدٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ. أُخْتِهَا الصَّغِيرَةُ طَالِبَةُ، اسْمُهَا زَهْرَةٌ، هِيَ تِلْمِيْدَةُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْنَادِيَّةِ.

الاختبار القبلي

اسم التلميذ :
 الصف :
 الزمن : ٣٥ دقيقة
 اليوم : الثلاثاء، ٩ مارس ٢٠١٠ م

أ- إِخْتَرِ الْأَجْوَبَةَ الصَّحِيحَةَ عَلَىَ الْعِبَاراتِ الْآتِيَةِ وَفِقَا لِلنَّصِ !

(١) هَذَا أَيْنِي اِبْرَاهِيمُ

أ- إِسْمُكَ ب- إِسْمُهَا ج- إِسْمُهُ د- إِسْمِي

(٢) هَذِهِ أُمُّكَ عَائِشَةُ

أ- إِسْمِي ب- إِسْمُكَ ج- إِسْمُهَا د- إِسْمُهُ

(٣) أَبِي فَلَاحٌ إِسْمُهُ سُلَيْمَانُ

الْمَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطْهُ هِيَ

Nelayan - د

Polisi - ج

Pelukis - ب

Petani - أ

(٤) مَا إِسْمُكَ؟ أَحْمَدُ

أ- إِسْمُهُ ب- إِسْمُهَا ج- إِسْمُكَ د- إِسْمِي

(٥) هِي إِسْمُهَا خَدِيجَةٌ

أ- إِنْ ب- تِلْمِيْدُ ج- طَالِيَةُ د- مُدَرِّسٌ

(٦) أَخْيَ الْكَبِيرُ طَبِيبٌ، هُوَ طَبِيبٌ فِي الْمُسْتَشْفَ

الْمَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطْهُ هِيَ

Pilot - د

Dokter - ج

Petani - ب

Polisi - أ

(٧) هَذَا صَدِيقِي عِمْرَانُ

أ- إِسْمِي ب- إِسْمُكَ ج- إِسْمُهَا د- إِسْمُهُ

(٨) هَلْ أُسْرِتُكَ سَعِيْدَةً؟ نَعَمْ، سَعِيْدَةً

أ- أُسْرِتُكَ ب- أُسْرِتُكَ ج- أُسْرِتُهُ د- أُسْرَتِي

(٩) هَلْ إِسْمُ أَخِيْكَ عُثْمَانُ؟ لَا، لُقْمَانَ

أ- إِسْمُهَا ب- إِسْمُكَ ج- إِسْمِي د- إِسْمُهُ

(١٠) أُمُّ تَاجِرَةً، إِسْمُهَا حَيْمَةً

الْمَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطْهُ هِيَ

Bidan - د Pedagang - ج Suster - ب Guru - أ

(١١) ؟ إِسْمُهَا زَهْرَةً

د- مَا إِسْمُ أَبِيهَا ب- مَا إِسْمُ أَخِيْكَ ج- مَا إِسْمُ أُخْتِكَ

(١٢) هَلْ أُخْتُكَ تَاجِرَةً؟

أ- نَعَمْ، هُوَ تَاجِرٌ ب- لَا، هُوَ طَبِيْبَةٌ ج- لَا، هُوَ طَالِبَةٌ

(١٣) هِيَ عَمَّتِي، إِسْمُهَا فَاطِمَة، هِيَ تَاجِرَةً فِي السُّوقِ

الْمَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطْهُ هِيَ

Terminal - د Sekolah - ج Hotel - ب Pasar - أ

(١٤) ؟ نَعَمْ، هِيَ فِي السُّوقِ

د- أَيْنَ ب- أَيْنَ أَبُوكَ ج- هَلْ أُمُّكَ فِي السُّوقِ

صَدِيقُكَ

(١٥) عَمِّي مُوَظَّفٌ إِسْمُهُ عَبْدُ الرَّحْمَنُ

الْمَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطْهُ هِيَ

Petani - د Satpam - ج Pegawai - ب Nelayan - أ

ب- اقرأ الجمل الآتية ثم اكتب علامة (ص) إن كانت الجمل صحيحة، و اكتب علامة (خ) إن كانت الجمل خاطئة وفقاً للنص.

١	أنا تلميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية
٢	لي أسرة كبيرة، أسرتي أسرة سعيدة
٣	أخي الكبير هو طبيب في المستشفى الإسلامي
٤	هذا جدّي اسمه توفيق، هو تاجر
٥	أختي الصغيرة طالبة، اسمها خديجة

دليل الأَجْوَبَةِ الصَّحِيحَةِ لِلَاخْتِبَارِ الْقَبْلِيِّ

أ- إِخْتُرِ الْأَجْوَبَةَ الصَّحِيحَةَ عَلَى الْعِبَارَاتِ الْأَتِيَّةِ وِفِقَّا لِلنَّصِّ

الرقم	الأَجْوَبَة	الرقم	الأَجْوَبَة	الرقم	الأَجْوَبَة	الرقم
١	ج	٦	ج	٦	ج	ج
٢		٧		٧		د
٣		٨		٨		أ
٤		٩		٩		د
٥		١٠		١٠		ج
		١١		ج		ج
		١٢		د		د
		١٣		د		أ
		١٤		د		ج
		١٥		ج		ب

ب- اقْرَأُ الْجُمَلَ الْأَتِيَّةَ ثُمَّ اكْتُبْ عَلَامَةً (ص) إِنْ كَانَتْ الْجُمَلُ صَحِيحَةً، وَ اكْتُبْ عَلَامَةً (خ) إِنْ كَانَتْ الْجُمَلُ خَاطِئَةً وِفِقَّا لِلنَّصِّ

الرقم	الأَجْوَبَة
١	ص
٢	خ
٣	ص
٤	خ
٥	ص

الأَدْوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ

هَذَا فَصْلٌ

فِي الْفَصْلِ مَكْتُبٌ وَ كُرْسِيٌّ وَ مُكَوَّرٌ وَ كَشْفُ الْغِيَابِ

فِي الْفَصْلِ سُبُورَةٌ وَ طَبْشُورَةٌ وَ طَلَاسَةٌ وَ خَرِيطَةٌ

أُنْظُرْ يَا عَلِيٌّ ! هَذَا مَكْتُبٌ وَ ذَلِكَ كُرْسِيٌّ، هَذِهِ طَلَاسَةٌ وَ تِلْكَ سُبُورَةٌ

عَلَى الْمَكْتُبِ قَلْمٌ وَ كُرَّاسَةٌ وَ كِتَابٌ

تِلْكَ مِحْفَظَةٌ

فِي الْمِحْفَظَةِ غِرَاءٌ وَ مُثَلَّثٌ وَ قَلْمُ الرَّصَاصِ وَ مِمْسَحَةٌ

أُنْظُرْ يَا الطِّيفَة ! هَذَا قَلْمٌ وَ ذَلِكَ كِتَابٌ. هَذِهِ كُرَّسَةٌ وَ تِلْكَ مِسْطَرَةٌ

مَا هَذَا الْكِتَابُ ؟ ذَلِكَ كِتَابُ الْفِقْهِ

مَا هَذَا الْكِتَابُ ؟ ذَلِكَ كِتَابُ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ ذَلِكَ كِتَابُ الْعَقِيدَةِ وَ الْأَخْلَاقِ وَ ذَلِكَ

كِتَابُ الْرِّيَاضِيَّاتِ

مَا هَذِهِ الْكُرَّاسَةُ ؟ تِلْكَ كُرَّاسَةُ التَّمْرِينَاتِ

مَا هَذِهِ الْكُرَّاسَةُ ؟ تِلْكَ كُرَّاسَةُ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ تِلْكَ كُرَّاسَةُ الْعَقِيدَةِ وَ الْأَخْلَاقِ وَ تِلْكَ

كُرَّاسَةُ الْرِّيَاضِيَّاتِ

الأَدْوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ



النشاط : عملية التدريس

المكان : الفصل

الأشخاص : التلاميذ

أولاً : انظر إلى الصورة جيداً، ثم أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً للنص السابق!

١ - هل السبورة والمكتب في الفصل؟

٢ - أين الكراسة والكتاب؟

٣ - هل الطلاسة في المحفظة؟

٤ - أين كشف الغياب؟

٥ - ما هدأ الكتاب؟

ثانياً : والآن، صيف ما تشاهد في الصورة!

ملحق ٣ (المادة للقاء الثالث)

الفَصْلُ

نَحْنُ الْآنَ فِي الْفَصْلِ. هَذَا الْفَصْلُ وَاسِعٌ وَ كَبِيرٌ. وَهَذَا الْفَصْلُ نَظِيفٌ وَ جَمِيلٌ. الْبَلَاطُ نَظِيفٌ وَ الْحَائِطُ نَظِيفٌ. فِي الْفَصْلِ سُبُورَةٌ وَ خَرِيطَةٌ. السُّبُورَةُ كَبِيرَةٌ وَ الْخَرِيطَةُ جَمِيلَةٌ. الْمَكْتَبُ مُنْظَمٌ وَ الْكُرْسِيُّ مُنْظَمٌ أَيْضًا. فِي الْفَصْلِ بَابٌ، الْبَابُ كَبِيرٌ وَ قَوِيٌّ. تِلْكَ سَاعَةً، السَّاعَةُ جَدِيدَةٌ وَهِيَ جَمِيلَةٌ.

ذَلِكَ مَكْتَبُ الْمُدَرِّسِ، مَكْتَبُ الْمُدَرِّسِ جَمِيلٌ، وَهُوَ نَظِيفٌ وَهَذَا كُرْسِيُّ الْمُدَرِّسِ، هُوَ جَمِيلٌ وَنَظِيفٌ أَيْضًا.

هَذَا مَكْتَبِي. الْمَكْتَبُ جَدِيدٌ وَ جَمِيلٌ. وَهَذَا كُرْسِيٌّ. الْكُرْسِيُّ جَدِيدٌ. الْكُرَّاسَةُ وَ الْكِتَابُ وَ الْقَلْمُ وَ الْمِسْطَرَةُ عَلَى الْمَكْتَبِ. الْكُرَّاسَةُ جَمِيلَةٌ وَ الْكِتَابُ جَمِيلٌ. الْقَلْمُ صَغِيرٌ وَ الْمِسْطَرَةُ كَبِيرَةٌ.

يَا أَخِي ! هَذِهِ هِيَ صَدِيقَتِي، إِسْمُهَا خَدِيْحَةٌ، هِيَ تِلْمِيْذَةٌ. هَذِهِ التِّلْمِيْذَةُ نَشِيْطَةٌ وَ مَاهِرَةٌ. وَ هَذَا صَدِيقِي، إِسْمُهُ سُلَيْمَانٌ، هُوَ تِلْمِيْذٌ. هَذَا التِّلْمِيْذُ نَشِيْطٌ وَ مَاهِرٌ أَيْضًا.

الفَصْلُ



النشاط : عملية التدريس

المكان : الفصل

الأشخاص : التلاميذ

أولاً : اُنْظُرْ إِلَى الصُّورَةِ جَيْدًا، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ
الْأَتِيَّةِ وَفَقَدَا لِلنَّصِّ السَّابِقِ!

١ - هَلْ نَحْنُ الْآنَ فِي الْفَصْلِ؟

٢ - كَيْفَ حَالُ الْفَصْلِ؟

٣ - هَلِ السِّبُورَةُ صَغِيرَةً؟

٤ - هَلِ الْمَكْتُبُ وَالْكُرْسِيُّ مُنْظَمٌ؟

٥ - هَلْ سَيِّمَانٌ تِلْمِيْدٌ كَسْلَانٌ؟

ثانية : وَالآنَ، صِيفُ مَا تُشَاهِدُ فِي الصُّورَةِ؟

الإِدَارَةُ

أُنْظُرْ يَا أَنْجِي ! هَذِهِ هِيَ مَدْرَسَتِي، فِي الْمَدْرَسَةِ إِدَارَةُ. إِدَارَةُ جَانِبِ الْفَصْلِ. إِدَارَةُ وَاسِعَةٌ، هِيَ حَمِيلَةٌ. فِي إِدَارَةِ مُوَظَّفٍ وَ مُوَظَّفَةِ الْمُوَظَّفُ أَمَامُ الْكُومِبِيُوتِرِ وَ الْمُوَظَّفَةُ أَمَامُ الْخِزَانَةِ.

فِي إِدَارَةِ مَكْتَبٍ. الْمَكْتَبُ جَانِبُ الْخِزَانَةِ وَ الْخِزَانَةُ أَمَامُ الْحَائِطِ. عَلَى الْمَكْتَبِ كِتَابٌ وَ هَاتِفٌ وَ صُندُوقُ الْأَرْشِيفِ. الْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ. الْهَاتِفُ وَ صُندُوقُ الْأَرْشِيفِ عَلَى الْمَكْتَبِ أَيْضًا.

تِلْكَ رُوزَنَامَةُ. الرُّوزَنَامَةُ عَلَى الْحَائِطِ وَ السَّاعَةُ فَوْقَ الرُّوزَنَامَةِ. جَانِبُ الرُّوزَنَامَةِ خَرِيطَةُ. الْخَرِيطَةُ كَبِيرَةٌ، تَحْتَ الْخَرِيطَةِ زَهْرَةُ. الزَّهْرَةُ حَمِيلَةُ، الزَّهْرَةُ فِي الزَّهْرِيَّةِ. الزَّهْرِيَّةُ عَلَى الْبِلاطِ، وَ الْبِلاطُ نَظِيفٌ.

الاداره



الاختبار البعدي

اسم التلميذ :

الصف :

الزمن : ٣٥ دقيقة

اليوم : الثلاثاء، ٢٣ مارس ٢٠١٠ م

أ- إِخْتَرِ الْأَجْبَوَةَ الصَّحِيحَةَ عَلَى الْعِبَاراتِ الْآتِيَةِ وِفِقًا لِلنَّصِ !

(١) المُدَرِّسُ الفَصْلِ

أ- في ب- على ج- تحت د- فوق

(٢) أَيْنَ الإِدَارَةُ ؟

أ- جانب الفَصْلِ ب- وَرَاءَ الفَصْلِ ج- فَوْقَ الفَصْلِ د- أَمَامَ الفَصْلِ

(٣) مَنْ فِي الإِدَارَةِ ؟

أ- فِي الإِدَارَةِ مُوَظَّفٌ وَ مُوَظَّفةٌ ج- فِي الإِدَارَةِ تَاجِرٌ

ب- فِي الإِدَارَةِ طَبِيعَةٌ د- فِي الإِدَارَةِ كِتَابٌ وَهَاتِفٌ وَ صُنْدُوقُ الْأَرْشِيفِ

(٤) عَلَى الْمَكْتَبِ كِتَابٌ وَهَاتِفٌ وَ صُنْدُوقُ الْأَرْشِيفِ
الْمَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌ هِيَ

Handpone د- Mawar ج- Meja ب- Ember أ-

(٥) أَيْنَ جَلَسَ مُوَظَّفٌ ؟

أ- أَمَامَ الْكُوْمِبِيُوتِرِ ب- أَمَامَ الْفَصْلِ ج- أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ د- أَمَامَ

السُّبُورَةِ

(٦) مَنْ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

أ- فِي الْمَدْرَسَةِ طُلَابٌ

ب- فِي الْمَدْرَسَةِ فَصْلٌ

(٧) الرُّوزْنَامَةُ عَلَى الْحَائِطِ

الْمَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ التَّيْ تَحْتَهَا خَطٌ هِيَ

Kursi- د

Kalender- ج

Peta- ب

Papan Tulis- أ

(٨) أَيْنَ جَلَسَ مُوَظَّفَةُ؟

أ- أَمَامَ الْكُومِبُوْتِرِ ب- أَمَامَ الْفَصْلِ

السُّبُورَةُ

(٩) هَلْ الرُّوزْنَامَةُ جَانِبَ خَرِيطَةِ؟

أ- نَعَمْ، الرُّوزْنَامَةُ جَانِبَ السُّبُورَةِ

ب- نَعَمْ، الرُّوزْنَامَةُ جَانِبَ الْخَرِيطَةِ

(١٠) تَحْتَ الْخَرِيطَةِ زَهْرَةٌ

الْمَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ التَّيْ تَحْتَهَا خَطٌ هِيَ

Kursi- د

Mawar- م

Meja- ب

Peta- أ

(١١) مَاذَا وَرَاءَ السُّبُورَةِ؟

أ- وَرَاءَ السُّبُورَةِ أُسْتَاذٌ

ب- وَرَاءَ السُّبُورَةِ حَائِطٌ

(١٢) السَّاحَةُ الْمَدْرَسَةُ

أ- أَمَامَ ب- وَرَاءَ ج- فِي د- تَحْتَ

(١٣) تَحْتَ الْخَرِيطَةِ زَهْرَةٌ

الْمَعْنَى مِنَ الْكَلِمَةِ التَّيْ تَحْتَهَا خَطٌ هِيَ

Kursi- د Mawar- ح Meja- ب Penggaris- أ

(١٤)) أَيْنَ الْبِلَاطُ ؟ الْبِلَاطُ

- أ- في السّبورة
- ب- على الخزانة
- ج- تحت المكتب
- د- وراء الأستاذ

(١٥) الزَّهْرَةُ فِي الزَّهْرَيةِ

المعنى من الكلمة التي تحتها خط هي

Pot bunga- د Mawar ج- Meja ب- Pintu أ-

ب- اقرأ الجمل الآتية ثم اكتب علامة (ص) إن كانت الجمل صحيحة، و اكتب علامة (خ) إن كانت الجمل خاطئة وفقا للنص.

		١ في الإدارة تاجر و تاجرة
		٢ الإدارة جانب المسجد
		٣ الإدارة واسعة و جميلة
		٤ الزهرية على البلاط و البلاط نظيف
		٥ المكتب جانب الخزانة و الخزانة أمام الحائط

دليل الأَجْوَبَةِ الصَّحِيحَةِ لِلَاخْتِبَارِ الْعُدَي

أ- إِخْتُرِ الْأَجْوَبَةَ الصَّحِيحَةَ عَلَى الْعِبَارَاتِ الْأَتِيَّةِ وِفِقَّا لِلنَّصِّ

الرقم	الأجوبة	الرقم	الرقم	الأجوبة	الرقم
١	أ	٦	٦	أ	ب
٢	أ	٧	ج	أ	أ
٣	ج	٨	ج	ج	ج
٤	د	٩	ب	ب	ج
٥	أ	١٠	أ	أ	د
١١		١٢		١٣	
١٤		١٥			

ب- اقْرَأِ الْجُمَلَ الْأَتِيَّةَ ثُمَّ اكْتُبْ عَلَامَةً (ص) إِنْ كَانَتْ الْجُمَلَ صَحِيحَةً، وَ اكْتُبْ عَلَامَةً (خ) إِنْ كَانَتْ الْجُمَلَ خَاطِئَةً وِفِقَّا لِلنَّصِّ

الرقم	الأجوبة
١	خ
٢	خ
٣	ص
٤	ص
٥	ص

ملحق ٥

أ- المقابلة مع مدير المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية لاييف فارنجين
كاليمantan الجنوبية.

- ١- متى أسست هذه المدرسة ؟
- ٢- كم عدد المدرسين في هذه السنة الدراسية ؟
- ٣- هل ترداد عدد الطلبة في كل السنة ؟
- ٤- ما هو المنهج الدراسي الذي يستخدمه في هذه المدرسة ؟

ب- المقابلة مع مدرس اللغة العربية المدرسة المتوسطة الإسلامية لاييف
فارنجين كاليمantan الجنوبية.

- ١- هل يحب الطلبة اللغة العربية و درس القراءة ؟
- ٢- ما المشكلة في تدريس مهارة القراءة ؟
- ٣- هل يستخدم وسائل التعليم في عملية التدريس ؟

ملحق ٦

Tabel Nilai “t” untuk Berbagai df

(Dinukil dari buku Pengantar Statistik Pendidikan karangan Prof. Drs. Anas Sudijono)

Harga Kritik “t” pada Taraf Signifikansi					
df atau db	5 %	1 %	df atau db	5 %	1 %
1	12,71	63,66	24	2,06	2,80
2	4,30	9,92	25	2,06	2,79
3	3,18	5,84	26	2,06	2,78
4	2,78	4,60	27	2,05	2,77
5	2,57	4,03	28	2,05	2,76
6	2,45	3,71	29	2,04	2,76
7	2,36	3,50	30	2,04	2,75
8	2,31	3,36	35	2,03	2,72
9	2,26	3,25	40	2,02	2,71
10	2,23	3,17	45	2,02	2,69
11	2,20	3,11	50	2,01	2,68
12	2,18	3,06	60	2,00	2,65
13	2,16	3,01	70	2,00	2,65
14	2,14	2,98	80	1,99	2,64
15	2,13	2,95	90	1,99	2,63
16	2,12	2,92	100	1,98	2,63
17	2,11	2,90	125	1,98	2,62
18	2,10	2,88	150	1,98	2,61
19	2,09	2,86	200	1,97	2,60
20	2,09	2,84	300	1,97	2,59
21	2,08	2,83	400	1,97	2,59
22	2,07	2,82	500	1,96	2,59
23	2,07	2,81	1000	1,96	2,58

ملحق ٧

صورة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ليف فارنجين



صورة أنشطة الطلبة في عملية الاختبار



صورة أنشطة الطلبة في عملية التدريس





الاسم : نورديان وحيودي

مكان التاريخ الميلاد : بنجارomasin ٦-١٢-١٩٨٥

العنوان : الشارع فروماسن نمرة ٦ القرية

فارنجين بمحافظة بالانجان بمحافظة

كاليمنتان الجنوبي

الخبرات العلمية:

- ١ - حصلت على شهادة التعليم الابتدائي في كارتون ٩.
- ٢ - حصلت على شهادة التعليم المتوسط في دار الهجرة.
- ٣ - حصلت على شهادة التعليم الثانوية في دار الهجرة.
- ٤ - التحقت في الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج لدراسة اللغة العربية في كلية العلوم الإنسانية والثقافة في قسم اللغة العربية وآدتها عام ٢٠٠٣، وتخرجت في قسم اللغة العربية وآدتها ٢٠٠٨.

الخبرات المهنية:

- ١ - مدرس اللغة العربية في مدرسة الثانوية الحكومية فارنجين.